hama®

THE SMART SOLUTION

Internet-TV-Box

Quick Start Guide

00054801

1. Aufbau und Funktion

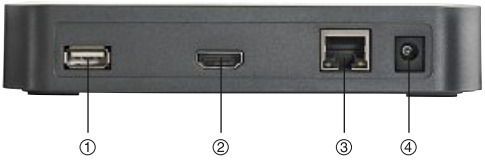
1.1. Vorderseite des Gerätes

① **2 x USB Host (A-Typ):** Zwei USB-Anschlüsse um USB-Geräte (z. B. ext. Festplatten, MP3-Player, USB-Sticks, USB-Tastatur, USB-Maus) an das Gerät anzuschließen. Klappen Sie dazu die Abdeckung nach unten.
② **Netzkontrollleuchte:** leuchtet rot, wenn das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist.
③ **Infrarot Fernbedienungssensor:** Der Fernbedienungssensor empfängt Signale von der Fernbedienung.
④ **Betriebsanzeige:** leuchtet grün, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

1.2. Rechte Seite

⑤ **SD-Kartenfach:** Anschluss einer SD/MMC-Speicherkarte

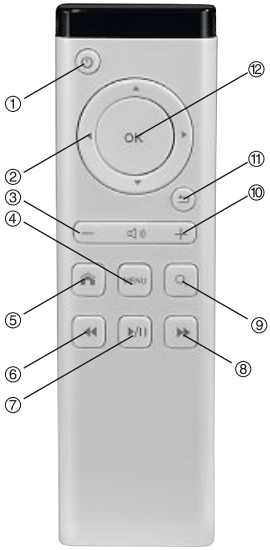
1.3. Rückseite des Gerätes



① **1 x USB Host (A-Typ):** Ein USB-Anschluss um USB-Geräte (z. B. ext. Festplatten, MP3-Player oder USB-Sticks) an das Gerät anzuschließen.
② **HDMI:** HDMI-Schnittstelle: High Definition Multimedia Interface um einen HD-Fernseher (High Definition TV) anzuschließen (Bild- und Tonübertragung).
③ **RJ45 LAN:** LAN-Schnittstelle um ein lokales kabelgebundenes Netzwerk anzuschließen.
④ **DC IN:** Buchse zum Anschluss des Netzteils.

1.4. Fernbedienung

Alle Funktionen des Gerätes können mit der Fernbedienung ausgeführt werden.



Funktionen der Fernbedienungstasten

Nr.	Funktion
1	Ein-/ausschalten (Standby-Modus)
2	Auswahl-Cursor aufwärts, abwärts, links und rechts bewegen
3	Lautstärke verringern
4	Menü anzeigen
5	Startbildschirm (Home) anzeigen
6	Vorherigen Titel wiedergeben, schneller Rücklauf (in Abhängigkeit der installierten Anwendungen)
7	Wiedergabe starten/unterbrechen
8	Nächsten Titel wiedergeben, schneller Vorlauf (in Abhängigkeit der installierten Anwendungen)
9	Aktivierung der Google-vSuchfunktion (Internet, Gerät oder Anwendung)
10	Lautstärke erhöhen
11	Zurückkehren zum vorherigen Bildschirm, Auswahl abbrechen; entspricht der Funktion der rechten Maustaste
12	Optionen innerhalb eines Menüs auswählen; entspricht der Funktion der linke Maustaste

2. Inbetriebnahme

2.1. Batterien in die Fernbedienung einlegen

1. Öffnen Sie den Verschlussdeckel des Batteriefaches auf der Rückseite der Fernbedienung.
2. Legen Sie die beiden mitgelieferten Batterien vom Typ AAA polrichtig in das Batteriefach ein.
3. Bringen Sie den Verschlussdeckel des Batteriefaches wieder an.

Hinweis:
Wechseln Sie die Batterien, wenn die Reichweite der Fernbedienung abnimmt bzw. wenn das Gerät nicht mehr auf alle Befehle reagiert.

2.2. Gerät ein- und ausschalten

2.2.1. Einschalten:
Nach dem Anschluss an die Stromversorgung leuchtet die rote Netzkontrollleuchte. Nach einigen Sekunden schaltet sich das Gerät automatisch ein und die grüne Betriebsanzeige leuchtet. Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, können Sie es durch drücken der Taste ① **Ein/Aus-Taste** auf der Fernbedienung einschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet grün.

Hinweis:
Wählen Sie den HDMI-Eingang an Ihrem Fernsehgerät.

2.2.2. Ausschalten
Nach dem Drücken der ① **Ein/Aus-Taste** auf der Fernbedienung schaltet das Gerät in den Standby-Modus und die grüne Betriebsanzeige erlischt.

Hinweis:
Um das Gerät komplett auszuschalten, ziehen Sie den Netzstecker des AC-Adapters aus der Steckdose

2.3. Anwendungshinweise

2.3.1. Verwendung der Fernbedienung:
Bei der beiliegenden Fernbedienung handelt es sich um eine bewegungssensitive Steuerung. Sie können neben der Verwendung der Standardtasten den Mauszeiger durch Ihre Bewegungen steuern.

Richten Sie dazu die Fernbedienung auf die Frontseite der Internet TV Box und bewegen Sie Ihren Arm nach rechts, links, oben und unten.

Der Mauszeiger wird Ihren Bewegungen folgen. Nachdem Sie das Icon oder das Feld erreicht haben, wählen Sie dieses mit der „OK"-Taste aus.

Hinweis:
Nach einigen Minuten der Inaktivität wechselt die Fernbedienung in einen Energiesparmodus. Um die Fernbedienung wieder zu aktivieren betätigen Sie eine beliebige Taste.

2.3.2. Pairing der Fernbedienung:
Sollte die Fernbedienung trotz eingelegter Batterien nicht funktionieren, muss die Fernbedienung eventuell neu mit der Internet TV Box gepaart werden. Dazu öffnen Sie die Batterieabdeckung der Fernbedienung und betätigen mit einem dünnen und spitzen Gegenstand die Pairing-Taste. Es leuchtet nun eine rote LED und die Fernbedienung kann mit der Internet TV Box gepaart werden. Richten Sie dazu die Fernbedienung auf die Internet TV Box und achten Sie darauf einen möglichst geringen Abstand zum Gerät zu haben. Betätigen Sie nun die ① **Ein/Aus-Taste** der Fernbedienung. Wenn das Pairing abgeschlossen ist, wird sich die Box in den Standby-Modus schalten und Sie können die Fernbedienung nach einem Neustart regulär verwenden.

2.3.3. Nachinstallation von Applikationen (Apps):
Durch die aktuellen Vorgaben der Firma Google, können wir unsere Internet TV Box nicht mit dem offiziellen Android Market ausliefern. Sollten sich die Auflagen ändern, werden wir den Market per Update (auf www.hama.com) nachreichen.

Derzeit wird von uns der **SlideME-Market (SAM)** integriert, der Ihnen eine große Auswahl an „Apps" (Applikationen) bietet.

Alternativ lassen sich sogenannte APK-Dateien installieren, welche aus dem Internet oder von anderen Android-Geräten bezogen werden können.

3. Technische Daten

A/V Ausgang	
Video	HDMI (Version 1.1) bis zu 720p/1080p
Audio	HDMI
Spannungsversorgung über Netzadapter	
Eingang	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Ausgang	12V, 1.5 A
Leistungsaufnahme	
Betrieb	≤ 6,5 W
Standby	≤ 2,3 W
Allgemeines	
Interner Speicher	2 GB
USB Schnittstelle	USB 2.0 HOST (3x)
Card Reader	SD/MMC/MS
Netzwerk	10/100Mbps Auto-Negotiation Ethernet IEEE 802.11b/g, bis zu 54Mbps
Bluetooth	Version 3
Dateisystem	FAT32
Betriebstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Abmessungen (B x H x T)	170x30x111 mm
Nettogewicht (inkl. Steckernetzteil)	ca. 370 kg

Hinweis:
Das ausführliche Handbuch finden Sie im Hauptmenü der Internet-TV-Box unter dem Menüpunkt „**User Guide**".

1. Design and Functionality

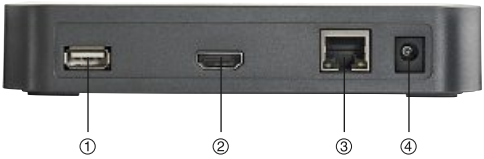
1.1. Front of device

① **2 x USB host (type A):** Two USB ports for connecting USB devices (such as external hard drive, MP3 player, USB stick, USB keyboards or USB mouse) to the device. To use the ports, pull open the cover.
② **Power indicator light:** The light is red when the device is connected to the power supply.
③ **Infrared remote control sensor:** The remote control sensor receives signals from the remote control.
④ **Operation indicator:** The light is green when the device is switched on.

1.2. Right side

⑤ **SD card compartment:** Connection for an SD/MMC memory card

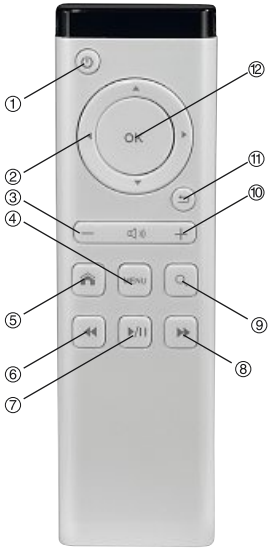
1.3. Rear of device



① **1 x USB host (type A):** One USB port for connecting USB devices (such as external hard drives, MP3 players or USB sticks) to the device.
② **HDMI:** HDMI interface: High Definition Multimedia Interface for connecting an HD TV (High Definition television) to the device (image and audio transmission).
③ **RJ45 LAN:** LAN interface for connecting a local cabled network.
④ **DC IN:** Socket for connecting the power supply unit.

1.4. Remote control

You can use the remote control to perform all functions of the device.



Functions of remote control buttons

No.	Function
1	Switch the device on/off (standby mode)
2	Move the selection cursor up, down, left and right
3	Decrease volume
4	Display menu
5	Display start screen (Home)
6	Replay previous title, quick rewind (depending on installed applications)
7	Start/pause playback
8	Play next title, quick fast-forward (depending on installed applications)
9	Activate Google TV search function (Internet, device or application)
10	Increase volume
11	Return to previous screen, cancel selection; has the same function as the right mouse button
12	Select options within a menu; has the same function as the left mouse button

2. Getting Started

2.1. Inserting batteries into the remote control

1. Open the battery compartment cover located on the rear of the remote control.
2. Insert the two supplied AAA batteries into the battery compartment, observing polarity.
3. Replace the battery compartment cover.

Note:
Change the batteries when the range of the remote control reduces or when the device no longer reacts to every command.

2.2. Switching the device on and off

2.2.1. Switching on:
When the device is connected to the power supply, the power indicator light is red. After a few seconds, the device switches on automatically and the operation indicator light becomes green.
If the device is in standby mode, you can switch it on by pressing the **on/off button** ① on the remote control. The operation indicator light turns green.

Note:
Select the appropriate HDMI input on your television.

2.2.2. Switching off
After you press the **On/Off button** on the remote control ①, the device switches to standby mode and the green operation indicator turns off.

Note:
To turn off the device completely, unplug the mains adapter at the wall.

2.3. Operating instructions

2.3.1. Using the remote control:
This remote control has motion-sensitive control. In addition to using the standard buttons, you can also control the cursor through your movements.

Aim the remote control at the front of the Internet TV box and move your arm right, left, up or down.

The cursor will follow your movements. After you have reached the icon or the field, click this by pressing the "OK" button.

Note:
After a few minutes of inactivity, the remote control switches automatically to energy-saving mode. Press any button to reactivate the remote control.

2.3.2. Remote control pairing:
If the remote control doesn't work despite fresh batteries, it may need to be paired with the Internet TV box again. To do this, open the battery cover on the remote control and press the pairing button with a thin, pointed tool. A red LED will come on which means the remote control can now be paired with the Internet TV box. Aim the remote control at the Internet TV box and be sure to be as close to the box as possible. Now press the **On/Off button** on the remote control ①. When the pairing is complete, the box will switch to standby mode and the remote control can be used regularly after it restarts.

2.3.3. Installation of applications (apps):
According to the latest stipulations from Google, we may not sell our Internet TV box on the official Android Market. If the situation changes, we will update our listing on the Market later (on www.hama.com).

Currently, we are working with the **SlideME-Market (SAM)**, which offers a large selection of "apps" (applications).

Alternatively, "APK files" can be installed, which can be downloaded from the Internet or from other Android devices.

3. Technical Specifications

AV output	
Video	HDMI (version 1.1) up to 720 p/1080 p
Audio	HDMI
Power supply using the adapter	
Input	AC 100-240 V, 50/60 Hz
Output	12 V, 1.5 A
Power consumption	
Operation	≤ 6.5 W
Standby	≤ 2.3 W
General information	
Internal storage	2 GB
USB interface	USB 2.0 HOST (3x)
Card Reader	SD/MMC/MS
Network	10/100 Mbps Ethernet auto-negotiation IEEE 802.11 b/g, up to 54 Mbps
Bluetooth	Version 3
File system	FAT32
Operating temperature	+5 °C to +35 °C
Dimensions (W x H x D)	170 x 30 x 111 mm
Net weight (including adapter)	Approx. 370 kg

Note:
A detailed reference manual can be found in the main menu of the Internet TV box under "**User Guide**".

1. Structure et fonctionnement

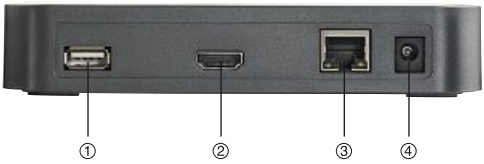
1.1. Face avant de l'appareil

① **2 hôtes USB (type A) :** deux connexions USB pour appareils dotés d'une prise USB (disque dur externe, lecteur MP3, clé USB, clavier USB, souris USB, etc.). Ouvrez le couvercle vers le bas.
② **Voyant de contrôle d'alimentation :** s'allume en rouge lorsque l'appareil est branché au réseau électrique.
③ **Capteur infrarouge de télécommande :** le capteur de télécommande reçoit les signaux provenant de la télécommande.
④ **Témoin de fonctionnement :** s'allume en vert lorsque l'appareil est sous tension.

1.2. Côté droit

⑤ **Logement de carte SD :** connexion d'une carte mémoire SD/MMC

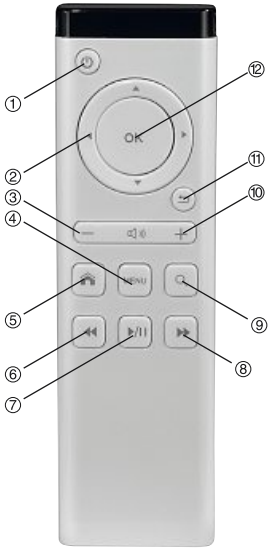
1.3. Face arrière de l'appareil



① **1 hôte USB (type A) :** une connexion USB pour appareils USB (disque dur externe, lecteur MP3, clé USB, etc.)
② **HDMI:** interface HDMI : HDMI (High Definition Multimedia Interface) pour connecter un téléviseur HD (High Definition TV) (transmission de l'image et du son)
③ **RJ45 LAN:** interface de réseau local sans fil pour établir la connexion à un réseau local câblé.
④ **DC IN:** prise de raccordement du bloc secteur.

1.4. Télécommande

Vous pouvez piloter toutes les fonctions de l'appareil à l'aide de la télécommande.



Fonctions des touches de la télécommande

N°	Fonction
1	Mise sous/hors tension (mode veille)
2	Curseur de sélection : vers le haut, le bas, la gauche, la droite
3	Diminution du volume
4	Afficher le menu
5	Afficher l´écran de démarrage (Home)
6	Lecture du titre précédent, retour rapide (en fonction des applications installées)
7	Lecture démarrage/interruption
8	Lecture du titre suivant, avance rapide (en fonction des applications installées)
9	Activation de la fonction de recherche Google (internet, appareil ou application)
10	Augmentation du volume
11	Retour à l'écran précédent, interruption de la sélection ; correspond à la fonction du bouton droit d'une souris
12	Sélection d'une option d'un menu ; correspond à la fonction du bouton gauche d'une souris

2. Mise en service

2.1. Insertion des piles dans la télécommande

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles sur la face arrière de la télécommande.
2. Insérez les deux piles fournies (type LR03/AAA) dans le compartiment conformément aux indications de polarité.
3. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

Remarque :
Remplacez les piles lorsque la portée de la télécommande baisse ou lorsque l'appareil ne réagit plus à toutes les commandes.

2.2. Mise sous/hors tension de l'appareil

2.2.1. Mise sous tension :
Le témoin lumineux rouge s'allume dès que l'appareil est connecté au secteur. L'appareil se met sous tension au bout de quelques secondes et le témoin de fonctionnement s'allume en vert. Lorsque l'appareil est en veille, vous pouvez le mettre sous tension en appuyant sur la touche ① **ON/OFF** de la télécommande. Le témoin de fonctionnement s'allume en vert.

Remarque :
Sélectionnez l'entrée HDMI de votre téléviseur.

2.2.2. Mise hors tension
En appuyant sur le bouton ① **Marche/Arrêt** de la télécommande l´appareil se met dans le mode Veille et le témoin de fonctionnement vert s´éteint.

Remarque :
Retirez la prise mâle de l'adaptateur CA de la prise de courant afin de mettre l'appareil totalement hors tension.

2.3. Remarques sur l´utilisation

2.3.1. Utilisation de la télécommande :
La télécommande fournie a une commande sensible aux mouvements. En plus de l´utilisation des boutons standard, vous pouvez commander le pointeur de la souris avec vos mouvements.

Pour cela, réglez la télécommande sur la face avant du boîtier TV internet et déplacez votre bras vers la droite, la gauche, le haut et le bas.

Le pointeur de la souris va suivre vos déplacements. Une fois que vous êtes sur l´icône ou sur le champ, sélectionnez celui-ci en appuyant sur le bouton "OK".

Remarques :
Au bout de quelques minutes d´inactivité, la télécommande commute dans le mode d´économie d´énergie. Afin de réactiver la télécommande, actionnez n´importe quel bouton.

2.3.2. Couplage de la télécommande :
Si la télécommande ne fonctionne pas malgré l´installation des piles, il faut éventuellement rééffectuer un couplage avec le boîtier TV internet. Pour cela, ouvrez le compartiment à piles de la télécommande et actionnez le bouton de couplage avec un objet pointu et fin. Une LED rouge s´allume à présent et la télécommande peut être couplée avec le boîtier TV internet. Pour cela, réglez la télécommande au boîtier TV internet et veuillez observer que la distance par rapport à l´appareil soit aussi minime que possible. Actionnez à présent le bouton ① **Marche/Arrêt** de la télécommande. Quand le couplage sera terminé, le boîtier se mettra dans le mode Veille et vous pourrez alors utiliser normalement la télécommande après un nouveau démarrage.

2.3.3. Installation ultérieure des applications (Apps) :
A cause des objectifs de l´entreprise Google, nous ne pouvons pas livrer notre boîtier TV internet avec le marché Android officiel. Si les données devaient changer, nous fournirons le marché par une mise à jour (dans www.hama.com).

A présent, nous avons intégré **le marché SlideME (SAM)**, qui vous offre un grand choix d´„Apps" (applications).

Comme alternative, les fichiers appelés APK qui peuvent être téléchargés dans internet ou de d´autres appareils Android peuvent être installés.

3. Fiche technique

Sortie A/V	
Video	HDMI (version 1.1 (jusqu'à 720p/1080p
Audio	HDMI
Alimentation électrique via adaptateur réseau	
Entrée	100 - 240 V CA, 50/60 Hz
Sortie	12 V, / 1,5 A
Puissance absorbée	
Fonctionnement	≤ 6.5 W
Appareil en veille	≤ 2,3 W
Caractéristiques générales	
Mémoire interne	2 Go
Interface USB	3 hôtes USB 2.0
Lecteur de cartes	SD/MMC/MS
Réseau	Ethernet 10/100 Mbps auto-negotiation IEEE 802.11b/g, jusqu'à 54 Mbps
Bluetooth	Version 3
Système de fichiers	FAT32
Température de service	de +5 °C à +35 °C
Dimensions (L x H x P)	170x30x111 mm
Poids (net) (avec bloc secteur)	env. 370 g

Remarque :
Vous trouverez le mode d'emploi complet dans l'option de menu « **User Guide** » du menu principal de la Box TV Internet.

---

1. Estructura y funcionamiento

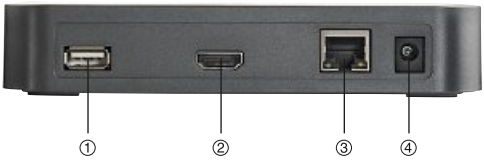
1.1. Lado delantero del aparato

① **2 host USB (tipo A):** dos puertos USB para conectar dispositivos USB (p. ej., discos duros externos, reproductor MP3, memorias USB, teclado USB, ratón USB) al aparato. Pliegue la cubierta hacia abajo.
② **Luz de control de red: luce en rojo cuando el aparato está conectado a la red de corriente.**
③ **Sensor de mando a distancia por infrarrojos:** el sensor del mando a distancia recibe señales del mando a distancia.
④ **Indicador de funcionamiento:** luce en verde cuando el aparato está encendido.

1.2. Lado derecho

⑤ **Ranura de tarjeta SD:** conexión de una tarjeta SD/MMC

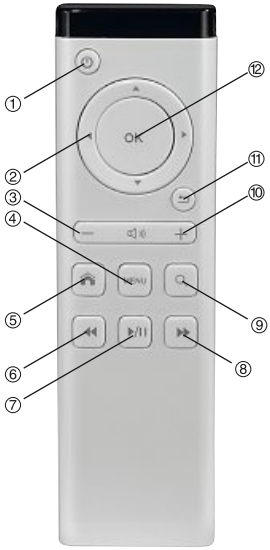
1.3. Lado posterior del aparato



① **1 host USB (tipo A):** un puerto USB para conectar dispositivos USB (p. ej., discos duros externos, reproductor MP3 o memorias USB) al aparato.
② **HDMI:** puerto HDMI: High Definition Multimedia Interface para conectar un televisor HD (High Definition TV) (transmisión de imagen y sonido).
③ **RJ45 LAN:** puerto LAN para conectar una red alámbrica local.
④ **DC IN:** hembrilla de conexión de la fuente de alimentación.

1.4. Mando a distancia

Todas las funciones del aparato se pueden ejecutar con el mando a distancia.



Funciones de las teclas del mando a distancia

N°	Función
1	Encender/apagar (modo Standby)
2	Selección de movimiento del cursor hacia arriba, hacia abajo, a la izquierda y a la derecha
3	Bajar el volumen
4	Mostrar el menú
5	Mostrar la pantalla inicial (Home)
6	Reproducir el título anterior, retroceso rápido (en función de las aplicaciones instaladas)
7	Iniciar/interrumpir la reproducción
8	Reproducir el título siguiente, avance rápido (en función de las aplicaciones instaladas)
9	Activar la función de búsqueda de Google (Internet,aparato o aplicación)
10	Subir el volumen
11	Volver a la pantalla anterior, cancelar la selección; corresponde a la función de la tecla derecha del ratón
12	Seleccionar opciones dentro de un menú; corresponde a la función de la tecla izquierda del ratón

2. Puesta en funcionamiento

2.1. Colocar las pilas en el mando a distancia

1. Abra la tapa de cierre del compartimento de pilas que se encuentra en el lado posterior del mando a distancia.
2. Coloque las pilas suministradas del tipo AAA en el compartimento para pilas con la polaridad correcta.
3. Cierre de nuevo la tapa de cierre del compartimento de pilas.

Nota:
Cambie las pilas cuando el alcance del mando a distancia se vea reducido o cuando el aparato no reaccione a todos los comandos.

2.2. Encender y apagar el aparato

2.2.1. Encender:
Después de conectar la alimentación de corriente, la luz roja de control de corriente luce. Transcurridos unos segundos, el aparato se enciende automáticamente y el indicador verde de funcionamiento luce.
Si el aparato se encuentra en el modo standby, puede encenderlo pulsando la tecla ① **On/Off** del mando a distancia. El indicador de funcionamiento luce en verde.

Nota:
Elija la entrada HDMI de su televisor.

2.2.2. Apagar
Después de pulsar la tecla ① **On/Off** del mando a distancia, el aparato conmuta al modo standby y el indicador de funcionamiento verde se apaga.

Nota:
Para apagar por completo el aparato, saque el conector de corriente del adaptador de CA de la toma de corriente.

2.3. Indicaciones de uso

2.3.1. Uso del mando a distancia
El mando a distancia suministrado tiene un control sensible al movimiento. Además de utilizar las teclas standard, puede controlar el puntero del ratón con sus movimientos.

Para ello, apunte con el mando a distancia hacia el lado frontal de la Internet TV Box y mueva el brazo hacia la derecha, hacia la izquierda, hacia arriba y hacia abajo.

El puntero del ratón seguirá sus movimientos. Después de haber alcanzado el icono o el campo, selecciónelo con la tecla "OK".

Nota:
Tras unos minutos de inactividad, el mando a distancia cambia al modo de ahorro de energía. Para activar de nuevo el mando a distancia, pulse una tecla cualquiera.

2.3.2. Sincronizar el mando a distancia:
Si el mando a distancia no funciona pese a tener puestas las pilas, es posible que haya que sincronizar de nuevo el mando a distancia con la Internet TV Box. Para ello, abra el compartimento de pilas del mando a distancia y con ayuda de un objeto delgado y puntiagudo, pulse la tecla de sincronización. Ahora luce el LED rojo y el mando a distancia se puede sincronizar con la Internet TV Box. Para ello, apunte con el mando a distancia hacia la Internet TV Box y procure guardar una distancia reducida al aparato. Pulse la tecla ① **On/Off** del mando a distancia. Concluida la sincronización, la Box conmuta al modo standby y, después de reiniciar, podrá utilizar el mando a distancia de forma normal.

2.3.3. Instalación posterior de aplicaciones (Apps):
Según las especificaciones actuales de la empresa Google, no podemos suministrar nuestra Internet TV Box con el mercado oficial de Android. Cuando cambien tales especificaciones, enviaremos el mercado vía actualización (en www.hama.com).

Actualmente integramos el ***mercado SlideME (SAM)***, que le ofrece un gran número de „Apps" (aplicaciones).

Alternativamente, se pueden instalar los así llamados archivos APK, que se pueden obtener de Internet o de otros dispositivos Android.

3. Datos técnicos

Salida A/V	
Video	HDMI (versión 1.1) hasta 720p/1080p
Audio	HDMI
Alimentación de tensión mediante adaptador de corriente	
Entrada	100 - 240 V AC, 50/60 Hz
Salida	12 V, 1,5 A
Consumo de potencia	
Funcionamiento	≤ 6.5 W
Standby	≤ 2,3 W
Generalidades	
Memoria interna	2 GB
Puerto USB	USB 2.0 HOST (3)
Lector de tarjetas	SD/MMC/MS
Red	10/100Mbps Auto-Negotiation Ethernet IEEE 802.11b/g, hasta 54Mbps
Bluetooth	Versión 3
Sistema de archivos	FAT32
Temperatura de funcionamiento	+5 °C a +35 °C
Dimensiones (An x Al x Pro)	170 x 30 x 111 mm
Peso neto (incl. fuente de alimentación)	aprox. 370 kg

Nota:
El manual completo lo encontrará en la opción de menú „**Guía del usuario**" del menú principal de la Internet-TV-Box.

1. Opbouw en functie

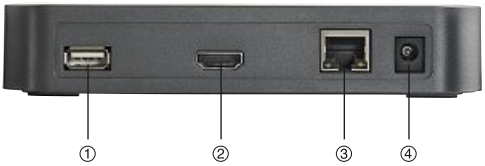
1.1. Voorzijde van het toestel

① **2 x USB-host (A-type):** Twee USB-aansluitingen om USB-toestellen (bijv. externe harde schijven, mp3-spelers, USB-sticks, USB-toetsenbord, USB-muis) op het toestel aan te sluiten.Klap daarvoor de afdekking omlaag.
② **Controlelampje:** brandt rood als het toestel op het stroomnet is aangesloten.
③ **Infrarood-afstandsbedieningssensor:** de afstandsbedienings-sensor ontvangt signalen van de afstandsbediening.
④ **LED-indicatie:** brandt groen als het toestel ingeschakeld is.

1.2. Rechter zijde

⑤ **SD-kaartsleuf:** aansluiting voor een SD-/MMC-geheugenkaart

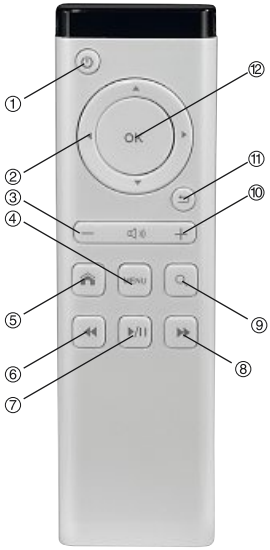
1.3. Achterzijde van het toestel



① **1 x USB-host (A-type):** een USB-aansluiting om USB-toestellen (bijv. externe harde schijven, mp3-spelers of USB-sticks) op het toestel aan te sluiten.
② **HDMI:** HDMI-interface: High Definition Multimedia Interface om een HD-tv (High Definition tv) aan te sluiten (beeld- en geluidoverdracht).
③ **RJ45 LAN:** LAN-interface om een lokaal, netwerk via kabel aan te sluiten.
④ **DC IN:** poort voor de aansluiting van de voedingsadapter.

1.4. Afstandsbediening

Alle functies van het toestel kunnen met de afstandsbediening worden aangestuurd.



Functies van de afstandsbedieningstoetsen

Nr.	Functie
1	In-/uitschakelen (standby-modus)
2	Selectiecursor omhoog, omlaag, naar links en naar rechts bewegen
3	Volume verlagen
4	Menu weergeven
5	Start-beeldscherm (Home) weergeven
6	Vorige titel weergeven, snel terug (afhankelijk van de geïnstalleerde toepassingen)
7	Weergave starten/onerbreken
8	Volgende titel weergeven, snel vooruit (afhankelijk van de geïnstalleerde toepassingen)
9	Activering van de Google-vZoekfunctie (internet,toestel of toepassing)
10	Volume verhogen
11	Terugkeren naar het vorige scherm, selectie afbreken; komt overeen met de functie van de rechter muistoets
12	Opties binnen een menu selecteren; komt overeen met de functie van de linker muistoets

2. Ingebruikname

2.1. Batterijen in de afstandsbediening leggen

1. Open het deksel van het batterijvak aan de achterzijde van de afstandsbediening.
2. Leg de twee inbegrepen batterijen, type AAA met de polen in de juiste richting in het batterijvak.
3. Plaats het deksel van het batterijvak weer terug.

Aanwijzing:
Vervang de batterijen zodra het bereik van de afstandsbediening afneemt of als het toestel niet meer op commando´s reageert.

2.2. Toestel in- en uitschakelen

2.2.1. Inschakelen:
Na de aansluiting op de stroomtoevoer brandt het rode controlelampje. Na een paar seconden wordt het toestel automatisch uitgeschakeld en brandt de groene LED.
Als het toestel zich in de standby-modus bevindt, kunt u het door het indrukken van knop ① **(aan-/uit-knop)** op de afstandsbediening inschakelen. De LED brandt groen.

Aanwijzing:
Gebruik de HDMI-ingang op uw tv.

2.2.2. Uitschakelen
Na het indrukken van knop ① **(aan/uit)** op de afstandsbediening wordt het toestel naar de stand-by-modus omgeschakeld en gaat de groene LED uit.

Aanwijzing:
om het toestel volledig uit te scahkelen, trekt u de netstekker van de AC-adapter uit het stopcontact.

2.3. Bedieningsinstructies

2.3.1. Gebruik van de afstandsbediening:
De meegeleverde afstandsbediening functioneert op basis van een bewegingsgevoelige besturing. U kunt benevens het gebruik van de standaardknoppen de cursor met uw bewegingen besturen.

Richt daartoe de afstandsbediening op de voorzijde van de internet-tv-box en beweeg uw arm naar rechts, links, boven en beneden.

De cursor zal uw bewegingen volgen. Nadat u het icoon of het veld heeft bereikt, selecteert u deze met de „OK"-knop.

Aanwijzing:
Indien de afstandsbediening enkele minuten inactief is, schakelt deze om naar een energiespaarmodus. Druk op een willekeurige toets om de afstandsbediening weer te activeren.

2.3.2. Pairing van de afstandsbediening:
Indien de afstandsbediening ondanks geplaatste batterijen niet functioneert, dan moet de afstandsbediening eventueel opnieuw met de internet-tv-box worden gekoppeld. Daartoe opent u het batterijdeksel van de afstandsbediening en drukt vervolgens met een dun en spits voorwerp op het pairing-knopje. Er brandt nu een rode LED en de afstandsbediening kan met de internet-tv-box worden gekoppeld. Richt daartoe de afstandsbediening op de voorzijde van de internet-tv-box en let erop een naar mogelijkheid korte afstand tot het toestel aan te houden. Druk nu op de **aan/uit-knop** ① van de afstandsbediening. Indien de pairing is afgesloten zal de box naar de stand-by-modus omschakelen en kunt u de afstandsbediening na het opnieuw opstarten normaal gebruiken.

2.3.3. Applicaties (Apps) op een later tijdstip installeren:
Door de actuele richtlijnen van de firma Google kunnen wij onze internet-tv-box niet met de officiële Android Market uitleveren. Indien de voorwaarden worden gewijzigd zullen wij de Market per update (op www.hama.com) naleveren.

Op dit moment wordt door ons de **SlideME-Market (SAM)** geïntegreerd, welke een grote keuze aan „Apps" (applicaties) biedt.

Alternatief kunnen zogenaamde APK-bestanden worden geïntegreerd, welke uit het internet of van andere Android-apparatuur kan worden betrokken.

3. Technische gegevens

A/V-uitgang	
Video	HDMI (versie 1.1) max. 720p/1080p
Audio	HDMI
Spanningstoevoer via voedingsadapter	
Ingang	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Uitgang	12V, 1.5 A
Vermogensopname	
Tijdens werking	≤ 6,5 W
Standby	≤ 2,3 W
Algemeen	
Intern geheugen	2 GB
USB-interface	USB 2.0 HOST (3x)
Card Reader	SD/MMC/MS
netwerk	10/100Mbps Auto-negatie ethernet IEEE 802.11b/g, max. 54Mbps
Bluetooth	Versie 3
Bestandssysteem	FAT32
Bedrijfstemperatuur	+5 °C tot +35 °C
Afmetingen (B x H x D)	170x30x111 mm
Netto gewicht (incl. stekkervoedingsadapter)	ca. 370 kg

Aanwijzing:
het uitgebreidere handboek vindt u in het hoofdmenu van de internet-tv-box onder het menupunt „**User Guide**".

1. Struttura e funzioni

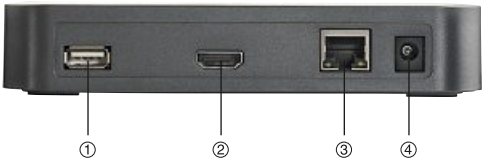
1.1. Lato anteriore dell'apparecchio

① **2 USB Host (tipo A):** due attacchi USB per il collegamento di apparecchi USB (ad es. dischi rigidi esterni, lettori MP3, chiavette USB, tastiera USB, mouse USB) all'apparecchio. Ribaltare il coperchio verso il basso.
② **Spia di controllo rete:** si accende di rosso quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica.
③ **Sensore telecomando a infrarossi:** il sensore del telecomando riceve i segnali dal telecomando.
④ **Indicazione di esercizio:** si accende di verde quando l'apparecchio è acceso.

1.2. Lato destro

⑤ **Slot scheda SD:** per il collegamento di una scheda di memoria SD/MMC

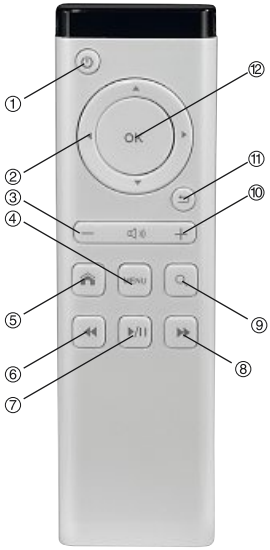
1.3. Retro dell'apparecchio



① **1 USB Host (tipo A):** un attacco USB per il collegamento di apparecchi USB (ad es. dischi rigidi esterni, lettori MP3 o chiavette USB) all'apparecchio.
② **HDMI:** interfaccia HDMI: High Definition Multimedia Interface per collegare un televisore HD (ad alta risoluzione) (trasmissione del suono e delle immagini).
③ **RJ45 LAN:** interfaccia LAN per collegare una rete locale via cavo.
④ **DC IN:** presa per collegare l'alimentatore.

1.4. Telecomando

Tutte le funzioni dell'apparecchio possono essere eseguite con il telecomando.



Funzioni dei tasti del telecomando

N.	Funzione
1	On/off (modalità standby)
2	Muovere il cursore in basso, in alto, a sinistra e a destra
3	Diminuzione volume
4	Visualizza menu
5	Visualizza schermata iniziale (Home)
6	Riproduci titolo precedente, indietro veloce (secondo le applicazioni installate)
7	Avvia/interrompi riproduzione
8	Riproduci titolo successivo, avanti veloce (secondo le applicazioni installate)
9	Attivazione della funzione di ricerca di Google (Internet, apparecchio o applicazione)
10	Aumento volume
11	Ritorno alla schermata precedente, interruzione della selezione; corrisponde alla funzione del tasto destro del mouse
12	Scelta delle opzioni all'interno di un menu; corrisponde alla funzione del tasto sinistro del mouse

2. Messa in funzione

2.1. Inserire le batterie nel telecomando

1. Aprire il coperchio del vano batterie sul retro del telecomando.
2. Inserire le due batterie in dotazione del tipo AAA con la polarità corretta nel vano batterie.
3. Applicare nuovamente il coperchio del vano batterie.

Nota:
Cambiare le batterie quando diminuisce la portata del telecomando o se l'apparecchio non reagisce più a tutti i comandi.

2.2. Spegnimento dell'apparecchio

2.2.1. Accensione:
Dopo il collegamento all'alimentazione elettrica, la spia di controllo di rete si accende di rosso. Dopo alcuni secondi, l'apparecchio si accende automaticamente e la spia di indicazione di esercizio diventa verde.
Quando l'apparecchio si trova in modalità standby, si può accendere premendo il tasto ⏻ **on/off** sul telecomando. La spia di indicazione di esercizio diventa verde.

Nota:
Scegliere l'ingresso HDMI sul proprio televisore.

2.2.2. Spegnimento
Dopo aver premuto il tasto ⏻ **on/off** sul telecomando, l'apparecchio passa in modalità di standby e la spia di indicazione di esercizio si spegne.

Nota:
Per disattivare completamente l'apparecchio, estrarre la spina di rete dell'adattatore AC dalla presa.

2.3. Avvertenze per l'utilizzo

2.3.1. Utilizzo del telecomando:
Il telecomando in dotazione è sensibile al movimento. Oltre all'utilizzo dei tasti standard, il puntatore del mouse si può comandare con i propri movimenti.

Per effettuare questa operazione, dirigere il telecomando verso il lato anteriore dell'Internet TV Box e muovere il braccio verso destra, sinistra, in alto e in basso.

Il puntatore del mouse seguirà i vostri movimenti. Dopo avere raggiunto l'icona o il campo, selezionarla con il tasto «OK».

Nota:
Dopo alcuni minuti di inattività, il telecomando passa in modalità di risparmio energetico. Per riattivare il telecomando, premere un tasto qualsiasi.

2.3.2. Pairing del telecomando:
Se nonostante le batterie inserite il telecomando non dovesse funzionare, è possibile che debba essere riaccoppiato con l'Internet TV Box. Aprire il coperchio del vano batterie del telecomando e azionare il tasto Pairing con un oggetto sottile e appuntito. Si accende un LED rosso e il telecomando può essere accoppiato con l'Internet TV Box. Per effettuare questa operazione, dirigere il telecomando verso l'Internet TV Box e prestare attenzione che la distanza verso l'apparecchio sia la minore possibile. Premere il tasto ⏻ **on/off** del telecomando. Se il pairing è concluso, il box passa in modalità di stand-by e, dopo il riavvio, è possibile utilizzare regolarmente il telecomando.

2.3.3. Installazione successiva di applicazioni (Apps):
A causa delle direttive vigenti della ditta Google, non possiamo fornire il nostro Internet TV Box con l'Android Market ufficiale. In caso di variazioni, forniremo successivamente il Market come update (auf www.hama.com).

Attualmente abbiamo integrato lo **SlideME-Market (SAM)**, che fornisce una grande scelta di „Apps" (applicazioni).

In alternativa si possono installare i cosiddetti file APK, reperibili su Internet o presso altri apparecchi Android.

3. Dati tecnici

Uscita A/V	
Video	HDMI (versione 1.1) fino a 720p/1080i
Audio	HDMI
Alimentazione elettrica mediante adattatore di rete	
Ingresso	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Uscita	12V, 1.5 A
Potenza assorbita	
Funzionamento	≤ 6,5 W
Standby	≤ 2,3 W in modalità standby
In generale	
Memoria interna	2 GB
Interfaccia USB	USB 2.0 HOST (3)
Card reader	SD/MMC/MS
Rete	10/100Mbps Auto-Negotiation Ethernet IEEE 802.11b/g, fino a 54Mbps
Bluetooth	Versione 3
File system	FAT32
Temperatura di esercizio	da +5 °C a +35 °C
Dimensioni (L x H x P)	170x30x111 mm
Peso netto (incl. alimentatore con spina)	ca. 370 kg

Nota:
Il manuale dettagliato è disponibile nel menu principale del box TV Internet, alla voce di menu „**User Guide**".

1. Δομή και λειτουργία

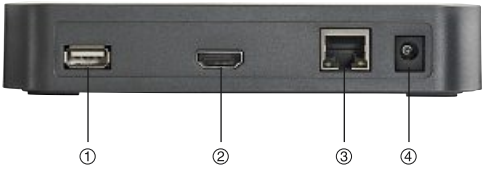
1.1. Μπροστινή πλευρά της συσκευής

① **2 x διανομείς USB (τύπου A):** Δύο υποδοχές USB για τη σύνδεση συσκευών USB (π.χ. εξωτ. σκληροί δίσκοι, MP3-Player, φλασάκια USB, πληκτρολόγιο USB, ποντίκι USB). Το κάλυμμα ανοίγει προς τα κάτω.
② **Λυχνία ελέγχου ρεύματος:** ανάβει κόκκινη όταν η συσκευή έχει συνδεθεί στο ηλεκτρικό ρεύμα.
③ **Υπέρυθρος αισθητήρας τηλεχειρισμού:** Ο αισθητήρας τηλεχειρισμού δέχεται σήματα από το τηλεχειριστήριο.
④ **Ένδειξη λειτουργίας:** ανάβει πράσινη όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

1.2. Δεξιά πλευρά

⑤ **Υποδοχή καρτών SD:** Υποδοχή για μία κάρτα μνήμης SD/MMC

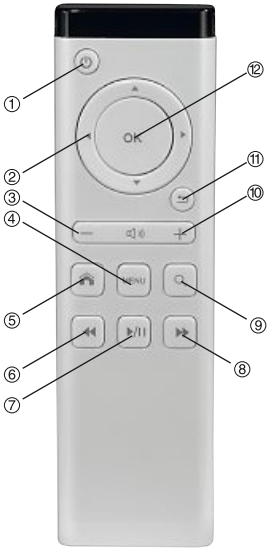
1.3. Πίσω πλευρά της συσκευής



① **1 x διανομέας USB (τύπου A):** Μία υποδοχή USB για τη σύνδεση συσκευών USB (π.χ. εξωτερικοί σκληροί δίσκοι, MP3-Player ή φλασάκια USB).
② **HDMI:** Θύρα HDMI: Διαπαφή πολυμέσων υψηλής ανάλυσης για τη σύνδεση μιας τηλεόρασης HD (High Definition TV) (διαβίβαση εικόνας και ήχου).
③ **RJ45 LAN:** Θύρα LAN για τη σύνδεση ενός τοπικού καλωδιακού δικτύου.
④ **DC IN:** Υποδοχή για σύνδεση του τροφοδοτικού.

1.4. Τηλεχειριστήριο

Όλες οι λειτουργίες της συσκευής μπορούν να εκτελεστούν με το τηλεχειριστήριο.



Λειτουργίες των πλήκτρων τηλεχειριστηρίου

Αρ.	Λειτουργία
1	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση (σε αναμονή)
2	Κίνηση του κέρσορα επιλογών πάνω, κάτω, αριστερά και δεξιά
3	Μείωση της έντασης ήχου
4	Εμφάνιση μενού
5	Εμφάνιση της αρχικής οθόνης (Home)
6	Αναπαραγωγή προηγούμενου τίτλου, γρήγορη κίνηση προς τα πίσω (ανάλογα με τις εγκατεστημένες εφαρμογές)
7	Έναρξη/διακοπή της αναπαραγωγής
8	Αναπαραγωγή επόμενου τίτλου, γρήγορη κίνηση προς τα εμπρός (ανάλογα με τις εγκατεστημένες εφαρμογές)
9	Ενεργοποίηση της αναζήτησης στο Google (διαδίκτυο, συσκευή ή εφαρμογή)
10	Αύξηση της έντασης ήχου
11	Επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη, ακύρωση της επιλογής. Όπως η λειτουργία του δεξιού πλήκτρου του ποντικιού
12	Επιλογή προαιρετικών λειτουργιών μέσα σε ένα μενού. Όπως η λειτουργία του δεξιού πλήκτρου του ποντικιού

2. Έναρξη χρήσης

2.1. Τοποθέτηση μπαταριών στο τηλεχειριστήριο

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών στην πίσω πλευρά του τηλεχειριστηρίου.
2. Τοποθετήστε σωστά και τις δύο παρεχόμενες μπαταρίες τύπου AAA μέσα στη θήκη μπαταριών.
3. Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

Υπόδειξη:
Οι μπαταρίες πρέπει να αντικαθιστούνται όταν η εμβέλεια του τηλεχειριστηρίου μειώνεται ή όταν η συσκευή δεν αντιδρά πλέον σε όλες τις εντολές.

2.2. Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής

2.2.1. Ενεργοποίηση:
Μόλις γίνει η σύνδεση στο ηλεκτρικό ρεύμα ανάβει η κόκκινη λυχνία ελέγχου. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα η συσκευή ενεργοποιείται αυτόματα και η πράσινη ένδειξη λειτουργίας ανάβει.
Όταν η συσκευή είναι σε αναμονή μπορείτε να την ενεργοποιήσετε πατώντας το πλήκτρο ⏻ **(ενεργοποίησης/απενεργοποίησης)** στο τηλεχειριστήριο. Η ένδειξη μπαταρίας ανάβει πράσινη.

Υπόδειξη:
Επιλέξτε στην τηλεόρασή σας την είσοδο HDMI (σήμα εικόνας/ήχου).

2.2.2. Απενεργοποίηση
Με το πάτημα του ⏻ πλήκτρου ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στο τηλεχειριστήριο η συσκευή μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής και η πράσινη ένδειξη λειτουργίας σβήνει.

Υπόδειξη:
Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή εντελώς, αποσυνδέστε το καλώδιο του μετασχηματιστή από την πρίζα.

2.3. Υποδείξεις χρήσης

2.3.1. Χρήση του τηλεχειριστηρίου:
Το παρεχόμενο τηλεχειριστήριο αποτελεί σύστημα ελέγχου ευαίσθητο στην κίνηση. Μπορείτε πέρα από τη χρήση των στάνταρ πλήκτρων να κατευθύνετε το δείκτη του ποντικιού μέσω των κινήσεών σας.

Για να γίνει αυτό στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την μπροστινή πλευρά του Internet TV Box και μετακινήστε το χέρι σας δεξιά, αριστερά, πάνω και κάτω.

Ο δείκτης του ποντικού θα ακολουθήσει τις κινήσεις σας. Αφού φτάσετε στο εικονίδιο ή το πεδίο, επιλέξτε το με το πλήκτρο „OK".

Υπόδειξη:
Μετά από λίγα λεπτά αδράνειας, το τηλεχειριστήριο περνάει στο μενού εξοικονόμησης ενέργειας. Για να ενεργοποιήσετε πάλι το τηλεχειριστήριο πατήστε όποιο πλήκτρο θέλετε.

2.3.2. Ζεύξη του τηλεχειριστηρίου:
Αν το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί παρόλο που έχουν τοποθετηθεί μπαταρίες, πρέπει να γίνει πάλι ζεύξη με το Internet TV Box. Για να γίνει αυτό ανοίξτε το κάλυμμα μπαταριών του τηλεχειριστηρίου και πατήστε με ένα λεπτό και μυτερό αντικείμενο το πλήκτρο ζεύξης. Τώρα ανάβει μια κόκκινη λυχνία LED και μπορεί να γίνει ζεύξη του τηλεχειριστηρίου μπορεί με το Internet TV Box. Για να γίνει αυτό στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την μπροστινή πλευρά του Internet TV Box, κρατώντας όσο το δυνατόν μικρότερη απόσταση από τη συσκευή. Πατήστε τώρα το ⏻ πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης του τηλεχειριστηρίου. Όταν ολοκληρωθεί η ζεύξη, το Internet TV Box θα περάσει στη λειτουργία αναμονής και μετά τη νέα εκκίνηση μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κανονικά το τηλεχειριστήριο.

2.3.3. Μετά- εγκατάσταση εφαρμογών (Apps):
Λόγω των τρεχόντων προτύπων της εταιρείας Google, δεν μπορούμε να σας παραδώσουμε το Internet TV Box με την επίσημη αγορά Android. Σε περίπτωση που αλλάξουν οι προϋποθέσεις, θα σας δοθεί η αγορά μέσω αναβάθμισης (στη σελίδα www.hama.com).

Προς το παρόν ενσωματώνουμε την αγορά SlideME (SAM), που σας προσφέρει μεγάλη ποικιλία „Apps" (εφαρμογών).

Εναλλακτικά μπορούν να εγκατασταθούν αρχεία APK, τα οποία θα βρείτε στο διαδίκτυο ή σε άλλες συσκευές Android.

3. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Έξοδος A/V	
Εικόνα	HDMI (έκδοση 1.1) μέχρι και 720p/1080p
Ήχος	HDMI
Ηλεκτρική τροφοδοσία μέσω μετασχηματιστή	
Είσοδος	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Έξοδος	12V, 1,5 A
Κατανάλωση ισχύος	
Λειτουργία	⩽ 6,5 W
Αναμονή	⩽ 2,3 W
Γενικές πληροφορίες	
Εσωτερική μνήμη	2 GB
Θύρα USB	USB 2.0 HOST (3x)
Ανάγνωση καρτών	SD/MMC/MS
Δίκτυο	10/100Mbps Auto-Negotiation Ethernet IEEE 802.11b/g, μέχρι και 54Mbps
Bluetooth	Έκδοση 3
Σύστημα αρχείων	FAT32
Θερμοκρασία λειτουργίας	+5 °C έως +35 °C
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	170x30x111 mm
Καθαρό βάρος (μαζί με μετασχηματιστή)	περίπου 370 kg

Υπόδειξη:
Το αναλυτικό εγχειρίδιο θα το βρείτε στο ίντερνετ στο κύριο μενού του TV-Box στο μενού „**User Guide**" (Εγχειρίδιο χρήσης).

---

1. Uppbyggnad och funktion

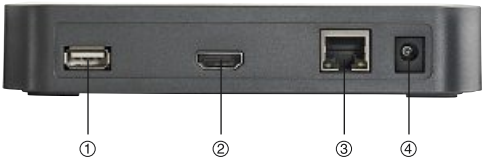
1.1. Apparatens framsida

① **2 x USB Host (A-typ):** Två USB-portar för att ansluta USB-apparater (t.ex. hårddiskar, MP3-spelare, USB-stick, USB-tangentbord, USB-mus) till apparaten. Vik då ner skyddet.
② **Kontrollampa:** Lyser röd när apparaten är ansluten till elnätet.
③ **Infraröd fjärrkontrollssensor:** Fjärrkontrollsensorn tar emot signaler från fjärrkontrollen.
④ **Driftsindikering:** Lyser grön när apparaten är startad.

1.2. Höger sida

⑤ **SD-kortfack:** Anslutning av ett SD/MMC-minneskort

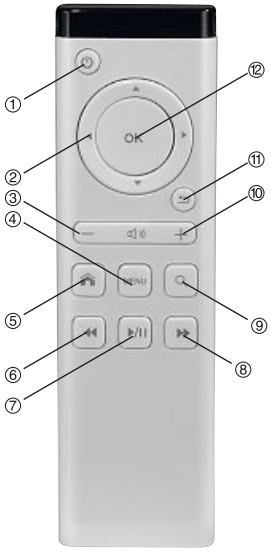
1.3. Apparatens baksida



① **1 x USB Host (A-typ):** En USB-port för att ansluta USB-apparater (t.ex. hårddiskar, MP3-spelare eller USB-stick) till apparaten.
② **HDMI:** HDMI-gränssnitt: High Definition Multimedia Interface för att ansluta en HD-tv (High Definition TV) (bild- och ljudöverföring).
③ **RJ45 LAN:** LAN-gränssnitt för att ansluta ett lokalt, kabelbundet nätverk.
④ **DC IN:** Port för adapteranslutningen.

1.4. Fjärrkontroll

Alla apparatens funktioner kan utföras med fjärrkontrollen.



Fjärrkontrollens funktionsknappar

Nr.	Funktion
1	Starta/stänga av (standby-läge)
2	Flytta pekaren uppåt, neråt, åt vänster och höger
3	Sänka volymen
4	Visa meny
5	Visa startskärmbilden (Home)
6	Spela föregående titel, snabb återspolning (beroende på de installerade användningarna)
7	Starta/pausa uppspelning
8	Spela föregående titel, snabb framspolning (beroende på de installerade användningarna)
9	Aktivera Google-sökfunktionen (Internet, apparat eller användning)
10	Höja volymen
11	Återgå till föregående skärmbild, avbryt aurval; motsvarar funktionen hos höger musknapp
12	Välja alternativ inom en meny; motsvarar funktionen hos vänster musknapp

2. Börja använda

2.1. Lägg in batterier i fjärrkontrollen

1. Öppna luckan till batterifacket på baksidan av fjärrkontrollen.
2. Lägg i de båda medföljande batterierna av typen AAA i batterifacket och tänk på plus och minus.
3. Sätt tillbaka luckan på batterifacket.

Information:
Byt batterierna när fjärrkontrollens räckvidd avtar eller när apparaten inte längre reagerar på alla kommandon.

2.2. Starta och stänga av apparaten

2.2.1. Påslagning:
Efter anslutningen till elnätet lyser den röda kontrollampan. Efter några sekunder startar apparaten automatiskt och den gröna driftsindikeringen lyser.
När apparaten befinner sig i standby-läge kan du starta den genom att trycka på knapp ① **På/av-knapp** på fjärrkontrollen. Driftsindikeringen lyser grön.

Information:
Välj HDMI-ingången på din tv.

2.2.2. Stänga av
När ① **På/av-knappen** på fjärrkontrollen tryckts in ställer apparaten om till standby-läge och den gröna driftsindikeringen slocknar.

Information:
För att stänga av apparaten helt drar du ut AC-adapterns kontakt ur eluttaget

2.3. Användningsinformation

2.3.1. Använda fjärrkontrollen:
Den medföljande fjärrkontrollen har en rörelsekänslig styrning. Förutom att använda standardknapparna kan du styra muspekaren genom dina rörelser.

Rikta då fjärrkontrollen mot framsidan på Internet tv boxen och förflytta din arm åt höger, vänster, uppåt och neråt.

Muspekaren följer dina rörelser. När du har hittat symbolen eller fältet väljer du detta med "OK"-knappen.

Information:
Efter några minuter utan aktivitet växlar fjärrkontrollen till ett energisparläge. Tryck på en valfri knapp för att aktivera fjärrkontrollen igen.

2.3.2. Pairing av fjärrkontrolle
Om fjärrkontrollen inte skulle fungera trots att batterier har lagts i så måste den eventuellt paras med Internet tv boxen på nytt. Då öppnar du fjärrkontrollens batterilock och trycker på Pairing-knappen med ett tunt och spetsigt föremål. Nu lyser en röd LED och fjärrkontrollen kan paras med Internet tv boxen. Rikta då fjärrkontrollen mot Internet tv boxen och var noga med att ha så litet avstånd till apparaten som möjligt. Tryck nu på fjärrkontrollens ① **På/Av-knapp** när parningen är avslutad ställer boxen om sig till standby-läge och efter en omstart kan du använda fjärrkontrollen som vanligt.

2.3.3. Installation av applikationer (appar) i efterhand:
De aktuella regelverken från Google gör att vi inte kan leverera vår Internet tv box med officiella Android Market. Skulle reglerna ändras kommer vi att tillhandahålla Market per uppdatering (på www.hama.com).

För närvarande integrerar vi **SlideME-Market (SAM)** som erbjuder dig ett stort urval av "appar" (applikationer).

Det går även att installera så kallade APK-filer som kan hämtas från Internet eller från andra Android-apparater.

3. Tekniska data

A/V-utgång	
Video	HDMI (Version 1.1) upp till 720p/1080p
Audio	HDMI
Spänningsförsörjning över nätadapter	
Ingång	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Utgång	12V, 1.5 A
Effektförbrukning	
Drift	≤ 6,5 W
Standby	≤ 2,3 W
Allmänt	
Internminne	2 GB
USB-gränssnitt	USB 2.0 HOST (3x)
Card Reader	SD/MMC/MS
Nätverk	10/100Mbps Auto-Negotiation Ethernet IEEE 802.11b/g, upp till 54Mbps
Bluetooth	Version 3
Filsystem	FAT32
Driftstemperatur	+5°C till +35°C
Mått (B x H x D)	170x30x111 mm
Nettovikt (inkl. kontaktadapter)	ca. 370 kg

Information:
Du hittar den detaljerade handboken i Internet-tv-boxens huvudmeny, under menypunkten "**User Guide**".

1. Asennus ja toiminta

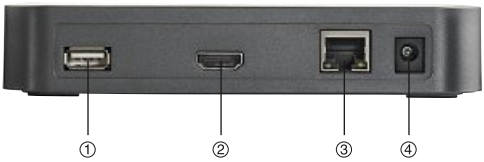
1.1. Laite edestä

① **2 x USB Host (A-tyyppi):** Kaksi USB-liitäntää USB-laitteiden (esim. ulk. kiintolevyjen, MP3-soitinten, USB-tikkujen, USB-näppäimistön, USB-hiiren) liittämiseen laitteeseen. Käännä suojus alas liitäntöjen käyttöä varten.
② **Verkkovirran merkkivalo:** palaa punaisena, kun laite on liitettynä sähköverkkoon.
③ **Infrapunakaukosäätöanturi:** Kaukosäätöanturi vastaanottaa signaaleja kaukosäätimeltä.
④ **Käytön merkkivalo:** palaa vihreänä, kun laite on päällä.

1.2. Oikea puoli

⑤ **SD-korttipaikka:** SD/MMC-muistikortin liitäntä

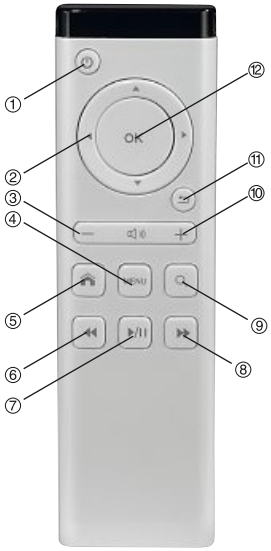
1.3. Laite takaa



① **1 x USB Host (A-tyyppi):** USB-liitäntä USB-laitteiden (esim. ulk. kiintolevyjen, MP3-soitinten tai USB-tikkujen) liittämiseen laitteeseen.
② **HDMI:** HDMI-liitäntä: High Definition Multimedia Interface HD-television (High Definition TV) liitäntään (kuvan ja äänen siirto).
③ **RJ45 LAN:** LAN-liitäntä paikallisen kaapelilla toimivan verkon liittämiseen.
④ **DC IN:** Liitin verkkolaitteen liittämiseen.

1.4. Kaukosäädin

Kaikki laitteen toiminnot voi suorittaa kaukosäätimen avulla.



Kaukosäätimen näppäinten toiminnot

Nro	Toiminto
1	Virta päälle/pois (valmiustila)
2	Valintakohdistimen liikuttaminen ylös, alas, vasemmalle ja oikealle
3	Äänenvoimakkuuden pienentäminen
4	Valikon näyttö
5	Aloitusikkunan (Home) näyttö
6	Edellisen raidan toisto, pikakelaus taakse (asennetuista sovelluksista riippuen)
7	Toiston käynnistys/keskeytys
8	Seuraavan raidan toisto, pikakelaus eteen (asennetuista sovelluksista riippuen)
9	Google-hakutoiminnon käyttöönotto (Internet, laite tai sovellus)
10	Äänenvoimakkuuden lisääminen
11	Paluu edelliseen näyttöön, valinnan keskeytys; vastaa hiiren kakkospainikkeen toimintoa
12	Vaihtoehtojen valinta valikon sisällä; vastaa hiiren ykköspainikkeen toimintoa

2. Käyttöönotto

2.1. Paristojen asettaminen kaukosäätimeen

1. Avaa paristolokeron kansi kaukosäätimen takaa.
2. Aseta molemmat mukana tulleet AAA-paristot oikein päin paristolokeroon.
3. Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

Ohje:
Vaihda paristot, kun kaukosäätimen toimintasäde pienenee tai kun laite ei enää reagoi kaikkiin komentoihin.

2.2. Laitteen kytkeminen päälle ja pois

2.2.1. Kytkeminen päälle:
Kun laite on liitetty virtalähteeseen, punainen verkkovirran merkkivalo palaa. Muutaman sekunnin kuluttua laite kytkeytyy automaattisesti päälle ja vihreä käytön merkkivalo syttyy.
Kun laite on valmiustilassa, sen voi käynnistää painamalla painiketta ① eli kaukosäätimen **päälle/pois-näppäintä**. Käytön merkkivalo palaa vihreänä.

Ohje:
Valitse televisiosta HDMI-tulo.

2.2.2. Kytkeminen pois päältä
Kun kaukosäätimestä on painettu ① **päälle/pois-näppäintä**, laite kytkeytyy valmiustilaan ja vihreä käytön merkkivalo sammuu.

Ohje:
Laitteen voi sammuttaa kokonaan vetämällä vaihtovirta-adapterin pistokkeen pistorasiasta.

2.3. Käyttöohjeet

2.3.1. Kaukosäätimen käyttö:
Tässä kaukosäätimessä käytetään liikkeisiin reagoivaa ohjausta. Vakiopainikkeiden käytön lisäksi hiiriosoitinta voi ohjata liikkeillä

Suuntaa sitä varten kaukosäädin kohti Internet-TV-boksin etupaneelia ja liikuta käsivartta oikealle, vasemmalle, ylös ja alas.

Hiiriosoitin seuraa liikkeitäsi. Kun osoitin on kuvakkeen tai kentän kohdalla, valitse se “OK”-painikkeella.

Ohje:
Muutaman minuutin käyttämättömyyden jälkeen kaukosäädin siirtyy energiansäästötilaan. Aktivoi kaukosäädin uudelleen painamalla mitä tahansa näppäintä.

2.3.2. Kaukosäätimen liittäminen pariksi laitteen kanssa:
Jos kaukosäädin ei toimivista paristoista huolimatta toimi, se on kenties liitettävä uudelleen pariksi Internet-TV-boksin kanssa. Avaa sitä varten kaukosäätimen paristolokero ja paina Pairing-painiketta ohuella ja terävällä esineellä. Punainen LED-valo syttyy, ja kaukosäätimen voi liittää pariksi Internet-TV-boksin kanssa. Se tapahtuu osoittamalla Internet-TV-boksia kaukosäätimellä. Tällöin laitteen tulee olla mahdollisimman lähellä. Paina nyt kaukosäätimen virtapainiketta ①. Jos pariksi liittäminen onnistui, boksi siirtyy valmiustilaan ja voit käyttää kaukosäädintä uudelleenkäynnistyksen jälkeen tavalliseen tapaan.

2.3.3. Sovellusten (Apps) asentaminen jälkikäteen:
Google-yhtiön tämänhetkisten ohjeiden mukaan emme tällä hetkellä voi toimittaa Internet-TV-boksiimme sovelluksia virallisten Android-markkinoiden kautta. Jos tilanne muuttuu, tarjoamme mahdollisuuden Market per Update -palvelun käyttöön (osoitteessa www.hama.com).

Tällä hetkellä käytämme **SlideME-Market-palvelua (SAM)**, jossa on tarjolla suuri „Apps”-valikoima (sovellusvalikoima).

Vaihtoehtoisesti voi asentaa niin sanottuja APK-tiedostoja, joita voi hankkia Internetistä tai muista Android-laitteista.

3. Tekniset tiedot

A/V-lähtö	
Video	HDMI (versio 1.1) enintään 720p/1080p
Audio	HDMI
Jännitteensyöttö verkkoadapterin kautta	
Tuloliitäntä	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Lähtö	12 V, 1,5 A
Ottoteho	
Käyttö	≤ 6,5 W
Valmiustila	≤ 2,3 W
Yleistä	
Sisäinen muisti	2 GB
USB-liitäntä	USB 2.0 HOST (3x)
Kortinlukija	SD/MMC/MS
Verkko	10/100 Mbps Auto-Negotiation Ethernet IEEE 802.11b/g, enintään 54 Mbps
Bluetooth	Versio 3
Tiedostojärjestelmä	FAT32
Käyttölämpötila	+5 °C - +35 °C
Mitat (lev. x kork. x syv.)	170x30x111 mm
Nettopaino (sis. pistokkeellisen verkkolaitteen)	n. 370 kg

Ohje:
Tarkka käyttöohje on Internet-digiboksin päävalikon kohdassa “**User Guide**”.

---

1. Budowa i działanie

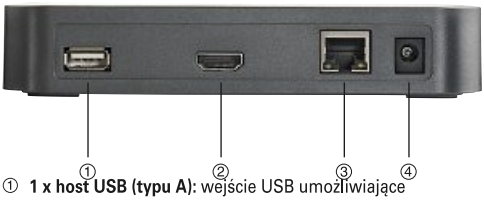
1.1. Przednia strona urządzenia

① **2 x host USB (typu A)**: dwa wejścia USB umożliwiające podłączenie urządzeń USB (np. zewnętrznego dysku twardego, odtwarzacza MP3, pamięci USB, klawiatury USB, myszy komputerowej USB). W tym celu należy otworzyć pokryw w dół.
② **Kontrolka sieci**: wieci na czerwono, jeśli urządzenie podłączone jest do sieci.
③ **Czujnik pilota na podczerwie**: odbiera sygnały z pilota zdalnego sterowania.
④ **Wskaźnik pracy**: świeci na zielono, jeśli urządzenie jest włączone.

1.2. Prawa strona

⑤ **Schowek na kartę SD**: umożliwia podłączenie karty pamięci SD/MMC

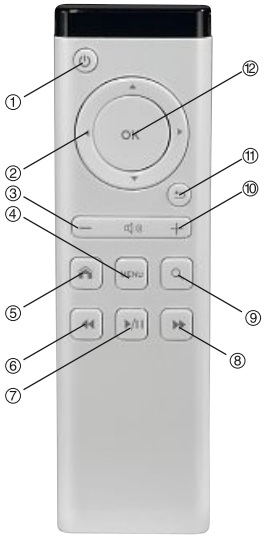
1.3. Tylna strona urządzenia



① **1 x host USB (typu A)**: wejście USB umożliwiające podłączenie urządzeń USB (np. zewnętrznego dysku twardego lub odtwarzacza MP3).
② **HDMI**: złącze HDMI – multimedialny interfejs wysokiej rozdzielczości umożliwiający podłączenie telewizora HD (High Definition TV) (dla sygnału audio/video).
③ **RJ45 LAN**: złącze LAN umożliwiające podłączenie przewodowej sieci lokalnej.
④ **DC IN**: gniazdo na zasilacz.

1.4. Pilot zdalnego sterowania

Wszystkie funkcje urządzenia mogą zostać wywołane za pomocą pilota zdalnego sterowania.



Funkcje przycisków pilota

Nr	Funkcja
1	Włączanie/wyłączanie (tryb oczekiwania)
2	Przesuwanie kursora w górę, w dół, w lewo i w prawo
3	Zmniejszanie poziomu głośności
4	Pokaż menu
5	Pokaż ekran startowy (Home)
6	Odtwarzanie poprzedniego utworu, szybkie przewijanie wstecz (w zależności od zainstalowanych aplikacji)
7	Start/przerywanie odtwarzania
8	Odtwarzanie następnego utworu, szybkie przewijanie do przodu (w zależności od zainstalowanych aplikacji)
9	Aktywacja wyszukiwarki Google (Internet, urządzenie lub aplikacja)
10	Zwiększanie poziomu głośności
11	Powrót do poprzedniego okna, anulowanie wyboru; odpowiada funkcji prawego klawisza myszy komputerowej
12	Wybór opcji w menu; odpowiada funkcji lewego klawisza myszy komputerowej

2. Uruchamianie

2.1. Wkładanie baterii do pilota

1. Otworzyć pokrywę schowka na baterie z tyłu pilota.
2. Włożyć do schowka dwie dostarczone baterie typu AAA zwracając uwagę na biegunowość.
3. Ponownie założyć pokrywę schowka na baterie.

Wskazówka:
Baterie należy wymienić w przypadku, gdy zmniejszy się zasięg pilota lub urządzenie nie będzie reagować na żadne naciśnięcie przycisku na pilocie.

2.2. Włączanie/wyłączanie urządzenia

2.2.1. Włączanie:

Po podłączeniu urządzenia do zasilania zaświeci się czerwona kontrolka sieci. Po kilku sekundach nastąpi automatyczne włączenie urządzenia i zaświeci się zielony wskaźnik pracy.
Aby wł czy urz dzenie b d ce w trybie oczekiwania, nale y nacisn przycisk ① ZAŁ/WYŁ na pilocie. Wskaźnik pracy świeci na zielono.

Wskazówka:
Wybrać wejście HDMI w telewizorze.

2.2.2. Wyłączanie

Po naciśnięciu wyłącznika zasilania ① na pilocie zdalnego sterowania urządzenie przełącza się w stan czuwania (standby); gaśnie wtedy zielona dioda gotowości do pracy.

Wskazówka:
Aby całkiem wyłączyć urządzenie, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową adaptera AC z gniazdka.

2.3. Wskazówki dotyczące stosowania

2.3.1. Stosowanie pilota zdalnego sterowania:

Dołączony pilot jest zdalnym sterownikiem z czujnikiem ruchu. Oprócz używania standardowych przycisków możliwe jest też sterowanie kursorem myszy własnymi ruchami.

W tym celu skierować pilota na przód internetowej przystawki TV i przesunąć rękę w prawo, lewo, do góry lub w dół.

Kursor myszy podąża za ruchami ręki. Po najechaniu kursorem na ikonę lub pole wybrać ją/je przyciskiem „OK".

Wskazówka:
Po kilku minutach nieaktywności pilot przełącza się na tryb energooszczędny. Aby ponownie włączyć pilota zdalnego sterowania, nacisnąć dowolny przycisk.

2.3.2. Parowanie pilota zdalnego sterowania::

Jeżeli mimo włożenia baterii pilot nie będzie działał, należy ewentualnie ponownie sparować pilota z internetową przystawką TV. W tym celu otworzyć pokrywę schowka na baterie pilota oraz nacisnąć cienkim i spiczastym przedmiotem przycisk parowania. Świeci się teraz czerwona dioda, sygnalizując, że można sparować pilota zdalnego sterowania z internetową przystawką TV. W tym celu skierować pilota na internetową przystawkę TV, zwracając uwagę, aby odstęp od urządzenia był jak najmniejszy. Nacisnąć wyłącznik zasilania ① pilota. Po zakończeniu procesu parowania przystawka przełączy się na tryb standby; po ponownym uruchomieniu pilot może być ponownie używany.

2.3.3. Późniejsza instalacja aplikacji (apps):

Aktualne rozporządzenia firmy Google nie zezwalają nam na dostawę naszej internetowej przystawki TV z oficjalnym systemem operacyjnym Android Market. Jeżeli ograniczenia te ulegną zmianie, udostępnimy instalację systemu Market (poprzez usługę aktualizacji na stronie www.hama.com).

Obecnie wdrażamy system **SlideME-Market (SAM)**, który oferuje szeroką paletę aplikacji.

Alternatywnie możliwe jest zainstalowanie tzw. plików APK, które można pobrać z Internetu bądź innych urządzeń z systemem Android.

3. Dane techniczne

Wyjście A/V	
Wideo	HDMI (wersja 1.1) do maks. 720p/1080p
Audio	HDMI
Zasilanie napięciem za pomocą zasilacza sieciowego	
Wejście	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Wyjście	12V, 1.5 A
Pobór mocy	
Praca	≤ 6,5 W
Tryb oczekiwania	≤ 2,3 W
Ogólne parametry	
Pamięć wewnętrzna	2 GB
Port USB	(3x) HOST USB 2.0
Czytnik kart	SD/MMC/MS
Sieć	10/100Mbps Ethernet z funkcją autonegocjacji IEEE 802.11b/g, do maks. 54Mbps
Bluetooth	Wersja 3
System plików	FAT32
Temperatura robocza	od +5 °C do +35 °C
Wymiary (DŁUG. x WYS. x SZER.)	170x30x111 mm
Masa netto (wł. z zasilaczem)	ok. 370 kg

Wskazówka:
Szczegółowy podręcznik znajduje się w menu głównym dekodera Internet-TV-Box w punkcie „**Podręcznik użytkownika**".

---

1. Felépítés és működés

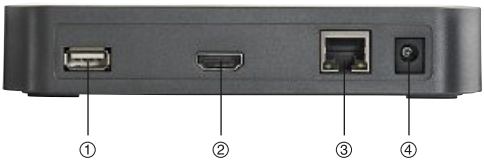
1.1. A készülék előlapja

① **2 x USB host (A típus)**: két USB-port az USB-eszközök (pl. külső merevlemez, MP3-lejátszó, USB-stick, USB-billentyűzet, USB-egér) készülékre csatlakoztatásához. Ehhez hajtsa le a fedelet.
② **Hálózatjelző fény**: piros színnel ég, amikor a készülék össze van kapcsolva az elektromos hálózattal.
③ **Infravörös távirányító-érzékelő**: a távirányító-érzékelő a távirányító jeleit fogadja.
④ **Működésjelző**: zöld színnel világít, amikor a készülék be van kapcsolva.

1.2. Jobb oldal

⑤ **SD-kártya fiók**: SD/MMC memóriakártya csatlakoztatására

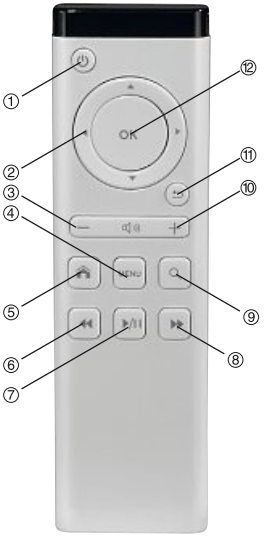
1.3. A készülék hátoldala



① **1 x USB host (A típus)**: egy USB-port az USB-eszközök (pl. külső merevlemez, MP3-lejátszó vagy USB-stick) készülékre csatlakoztatásához.
② **HDMI**: HDMI-port: High Definition Multimedia Interface a HD tv-készülék (High Definition TV) csatlakoztatására (kép- és hangátvitel).
③ **RJ45 LAN**: LAN-csatoló helyi vezetékes hálózat csatlakoztatására.
④ **DC IN**: aljzat a hálózati tápegység csatlakoztatására.

1.4. Távirányító

A készülék összes funkciója kezelhető a távirányítóval.



A távirányító gombjainak funkciói

Szám	Funkció
1	Be-/kikapcsolás (készenléti mód)
2	Kiválasztó kurzor mozgatása felfelé, lefelé, balra és jobbra
3	Hangerő csökkentése
4	Menü megjelenítése
5	Kezdőképernyő (Home) megjelenítése
6	Előző szám lejátszása, gyors vissza (a telepített alkalmazásoktól függően)
7	Lejátszás indítása/megszakítása
8	Következő szám lejátszása, gyors előre (a telepített alkalmazásoktól függően)
9	A Google keresőfunkciójának (internet, készülék vagy alkalmazás) aktiválása
10	Hangerő növelése
11	Visszatérés az előző képernyőhöz, kiválasztás megszakítása; megfelel a jobb egérgomb funkciójának
12	Opciók kiválasztása egy menün belül; megfelel a bal egérgomb funkciójának

2. Üzembe vétel

2.1. Elemek behelyezése a távirányítóba

1. Nyissa ki az elemfiók zárófedelét a távirányító hátoldalán.
2. Tegye bele a mellékelt két AAA típusú elemet polaritáshelyesen az elemfiókba.
3. Tegye rá újra az elemfiók zárófedelét.

Megjegyzés:
Cserélje ki az elemeket, ha a távirányító hatótávolsága csökken, ill. ha a készülék nem reagál többé az összes parancsra.

2.2. A készülék be- és kikapcsolása

2.2.1. Bekapcsolás:
Az elektromos hálózatra csatlakoztatás után világít a piros hálózatjelző fény. Néhány másodperc múlva a készülék automatikusan bekapcsol és világít a zöld működésjelző.
Amikor a készülék készenléti üzemmódban van, a távirányító ① be-/ki gombjának megnyomásával bekapcsolhatja. A működésjelző zöld színnel világít.

Megjegyzés:
Válassza ki az HDMI-bemenetet tv-készülékén.

2.2.2. Kikapcsolás
A **Be/Ki gomb** ① megnyomása után a távirányító stand-by módba kapcsolja a készüléket, és a zöld működésjelző kialszik.

Megjegyzés:
A készülék komplett kikapcsolásához húzza ki a hálózati adapter dugaszát az aljzatból.

2.3. Alkalmazási utasítások

2.3.1. A távirányító alkalmazása:
A mellékelt távirányító egy mozgásérzékeny vezérlőeszköz. A standard gombok mellett az egérmutatót is vezérelheti mozgásaival.

Ehhez irányítsa a távirányítót az Internet TV Box elülső oldala felé, és mozgassa karját jobbra, balra, fel és le.

Az egérmutató követni fogja mozgásait. Miután elérte az ikont vagy a mezőt, válassza azt ki az „OK" gombbal.

Megjegyzés:
Pár perc inaktivitás után a távirányító energiatakarékos módra vált. A távirányító ismételt aktiválásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

2.3.2. A távirányító párosítása:
Ha a távirányító behelyezett elemek ellenére sem működik, esetleg újra kell párosítani az Internet TV Box-al. Ehhez nyissa fel az elemtartó fedelét a távirányítón, és nyomja meg egy keskeny és hegyes tárggyal a társító gombot. Most egy vörös LED világít és a távirányítót párosítani lehet az Internet TV Boxa-al. Ehhez irányítsa a távirányítót az Internet TV Box felé és ügyeljen, hogy lehetőleg kis távolságra legyen a készüléktől. Nyomja meg a távirányító ① **Be/Ki gombját**. Ha a párosítás befejeződött, a Box stand-by módra vált és ujraindítás után a távirányítót szabályszerűen használhatja.

2.3.3. Alkalmazások (Apps) utólagos telepítése:
A Google cég aktuális előírásai szerint nem szállíthatjuk az Internet TV Box-ot hivatalos Android Markettel. Ha a feltételek változnak, a Market-et frissítés (auf www.hama.com) formájában fogjuk utólag elérhetővé tenni.

Jelenleg a **SlideME Market-et (SAM)** integráltuk, mely az „Apps" (alkalmazások) széles választékát kínálja.

Alternatívaként úgynevezett APK fájlok telepíthetők, melyeket az Internetről vagy más Android készülékekről lehet beszerezni.

3. Műszaki adatok

A/V kimenet	
Videó	HDMI (1.1 verzió) max. 720p/1080p-ig
Audió	HDMI
Feszültséellátás hálózati adapterről	
Bemenet	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Kimenet	12V, 1,5 A
Teljesítményfelvétel	
Használat	≤ 6,5 W
Készenlét	≤ 2,3 W
Egyebek	
Belső memória	2 GB
USB port	USB 2.0 HOST (3x)
Kártyaolvasó	SD/MMC/MS
Hálózat	10/100Mbps Auto-Negotiation Ethernet IEEE 802.11b/g, max. 54Mbps
Bluetooth	3. verzió
Fájlrendszer	FAT32
Üzemeltetési	+5 °C ... +35 °C.
Méretek (sz x ma x mé)	170x30x111 mm
Nettó súly (dugaszolható hálózati adapterrel)	kb. 370 kg

Megjegyzés:
A részletes kézikönyvet ai Internet TV box főmenüjében, a „**User Guide**" menüpontban találja.

1. Konstrukce a funkce

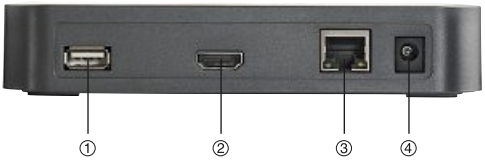
1.1. Přední strana přístroje

① **2 x USB host (typ A):** Dvě USB-přípojky pro připojení USB-přístrojů (např. ext. pevné disky, MP3-player, USB-stick, USB-klávesnici, USB-myš) k přístroji. Sklopte kryt směrem dolů.
② **Síťová kontrolka:** Svítí červeně, je-li přístroj připojen k el. síti.
③ **Infračervené čidlo dálkového ovládání:** Čidlo dálkového ovládání přijímá signály dálkového ovládání.
④ **Indikace provozního stavu:** Svítí zeleně, pokud je přístroj zapnutý.

1.2. Pravá strana

⑤ **Přihrádka na SD-karty:** Připojení paměťové karty SD/MMC

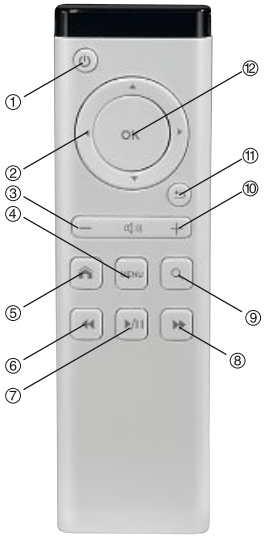
1.3. Zadní strana přístroje



① **1 x USB host (typ A):** Přípojka USB pro připojení USB-přístrojů (např. ext. pevné disky, MP3-player nebo USB-sticky) k přístroji.
② **HDMI:** Rozhraní HDMI: Rozhraní High Definition Multimedia Interface pro připojení HD-televizoru (High Definition TV) (přenos obrazu a zvuku).
③ **RJ45 LAN:** Rozhraní LAN pro připojení lokální kabelové sítě.
④ **DC IN:** Zdířka pro připojení napájecího zdroje.

1.4. Dálkové ovládání

Všechny funkce přístroje je možné ovládat pomocí dálkového ovládání.



Funkce tlačítek dálkového ovládání

č.	Funkce
1	Zapnutí/vypnutí (režim Standby)
2	Pohyb kurzoru volby nahoru, dolů, doleva a doprava
3	Snížení hlasitosti
4	Zobrazení nabídky
5	Zobrazení úvodní obrazovky (Home)
6	Reprodukce předchozí skladby, rychlý zpětný chod (závisle na instalovaných aplikacích)
7	Spuštění/přerušení reprodukce
8	Reprodukce další skladby, rychlý chod vpřed (závisle na instalovaných aplikacích)
9	Aktivace funkce vyhledávání Google-v (internet, přístroj nebo aplikace)
10	Zesílení hlasitosti
11	Návrat k předchozí obrazovce, přerušení volby; odpovídá funkci pravého tlačítka myši
12	Volba možnosti v rámci nabídky; odpovídá funkci levého tlačítka myši

2. Uvedení do provozu

2.1. Vložení baterií do dálkového ovládání

1. Otevřete kryt přihrádky na baterie na zadní straně dálkového ovládání.
2. Vložte obě dodané baterie typu AAA do přihrádky na baterie na zadní straně, dbejte pólování.
3. Uzavřete kryt přihrádky na baterie.

Upozorn ní:
Baterie vyměňte, pokud je snížený dosah dálkového ovládání resp. pokud přístroj nereaguje na všechny příkazy.

2.2. Zapnutí a vypnutí přístroje

2.2.1. Zapnutí:
Po připojení k napájení svítí červená síťová kontrolka. Po několika sekundách se přístroj automaticky zapne a svítí zelená indikace provozního stavu.
Pokud se přístroj nachází v režimu Standby, můžete ho zapnout stisknutím tlačítka ① zap./vyp. na dálkovém ovládání. Indikace provozního stavu svítí zeleně.

Upozornění:
Zvolte HDMI-vstup na Vašem televizoru.

2.2.2. Vypnutí
Po stisknutí tlačítka ① zap./vyp. na dálkovém ovládání přístroj přejde do režimu Standby a zelená indikace provozního stavu zhasne.

Upozornění:
Pokud chcete přístroj zcela vypnout, vytáhněte síťovou zástrčku AC adaptéru ze zásuvky.

2.3. Aplikační pokyny

2.3.1. Použití dálkového ovládání:
Toto přiložené dálkové ovládání je tzv. vysoce citlivé ovládání. Kromě použití standardních tlačítek můžete kurzor myši ovládat také svými pohyby.

Nasměrujte dálkové ovládání k čelní stěně boxu Internet TV a pohybujte paží doprava, doleva, nahoru a dolů.

Kurzor myši se pohybuje podle Vašich pohybů. Po dosažení iconu nebo pole toto zvolte pomocí tlačítka „OK".

Upozornění:
Po několika minutách bez aktivity přejde dálkové ovládání do úsporného režimu. Pro opětovnou aktivaci dálkového ovládání stiskněte libovolné tlačítko.

2.3.2. Sladění dálkového ovládání:
Pokud dálkové ovládání nepracuje i když jsou vloženy baterie, musí se dálkové ovládání případně nově sladit s boxem Internet TV. Otevřete kryt přihrádky na baterie dálkového ovládání a pomocí úzkého a špičatého předmětu stiskněte tlačítko sladění. Nyní svítí červená dioda LED a dálkové ovládání může být s boxem Internet TV sladěno. Nasměrujte dálkové ovládání k boxu Internet TV a dodržujte pokud možno krátkou vzdálenost k přístroji. Nyní stiskněte tlačítko ① **Zap/Vyp** dálkového ovládání. Po ukončení ladění se box přepne do režimu Standby a po restartu můžete dálkové ovládání regulérně používat.

2.3.3. Dodatečná instalace aplikací (Apps):
Na základě aktuálních předpisů firmy Google nemůžeme naše boxy Internet TV dodávat včetně oficiálního programu Android Market. Pokud by mělo dojít ke změně tohoto nařízení, dodatečně dodáme Market aktualizaci (na stránkách www.hama.com).

V současné době integrujeme **SlideME-Market (SAM)**, který Vám nabízí velké množství aplikací „Apps".

Alternativně můžete instalovat tzv. APK-soubory, které můžete stáhnout z internetu nebo jiných přístrojů Android.

3. Technické údaje

Výstup A/V	
Video	HDMI (verze 1.1) až 720p/1080p
Audio	HDMI
Napájení přes síťový adaptér	
Vstup	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Výstup	12V, 1.5 A
Příkon	
Provoz	≤ 6,5 W
Standby	≤ 2,3 W
Obecně	
Interní paměť	2 GB
Rozhraní USB	USB 2.0 HOST (3x)
Čtečka karet	SD/MMC/MS
Síť	10/100Mbps Auto-Negotiation Ethernet IEEE 802.11b/g, až 54Mbps
Bluetooth	Verze 3
Souborový systém	FAT32
Provozní teplota	+5 °C až +35 °C
Rozměry (Š x V x H)	170x30x111 mm
Hmotnost netto (vč. napájecího zdroje)	cca 370 kg

Upozornění:
Podrobnou příručku najdete v hlavním menu boxu Internet-TV v položce nabídky „**User Guide**".

1. Konštrukcia a funkcia

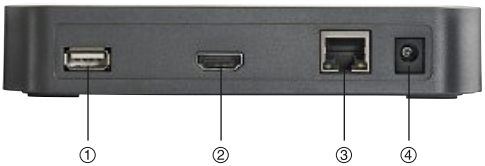
1.1. Predná strana zariadenia

① **2 x USB Host (typ A)**: Dva USB porty na pripojenie USB zariadení (napr. ext. pevné disky, MP3 prehrávače, USB sticky, USB klávesnica, USB myš) na prístroj. Na pripojenie sklopte kryt.
② **Sieťová kontrolka**: svieti červené svetlo, ak je prístroj pripojený k sieti.
③ **Infračervený snímač diaľkového ovládania**: Snímač diaľkového ovládania prijíma signály diaľkového ovládania.
④ **Indikácia prevádzkového stavu**: svieti zelené svetlo, ak je prístroj zapnutý.

1.2. Pravá strana

⑤ **Priehradka SD kariet**: Pripojenie pamäťovej karty SD/MMC

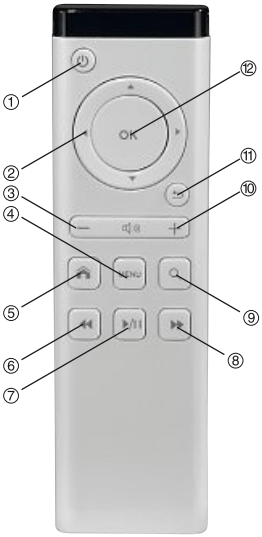
1.3. Zadná strana prístroja



① **1 x USB Host (typ A)**: Jeden USB port na pripojenie USB zariadení (napr. ext. pevné disky, MP3 prehrávače alebo USB sticky) na prístroj.
② **HDMI**: HDMI rozhranie: Rozhranie High Definition Multimedia Interface na pripojenie HD televízora (High Definition TV) (prenos obrazu a zvuku).
③ **RJ45 LAN**: Rozhranie LAN na pripojenie lokálnej káblovej siete.
④ **DC IN**: Zdierka na pripojenie napájacieho zdroja.

1.4. Diaľkové ovládanie

Všetky funkcie prístroja je možné obsluhovať pomocou diaľkového ovládania.



Funkcie tlačidiel diaľkového ovládača

Č.	Funkcia
1	Zapínanie/vypínanie (režim standby)
2	Pohyb výberového kurzora nahor, dolu, doľava a doprava
3	Zníženie hlasitosti
4	Zobraziť menu
5	Zobraziť úvodnú obrazovku (Home)
6	Reprodukcia predchádzajúcej skladby, rýchly spätný chod (v závislosti od inštalovaných aplikácií)
7	Spustenie/prerušenie prehrávania
8	Reprodukcia nasledujúcej skladby, rýchly chod vpred (v závislosti od inštalovaných aplikácií)
9	Aktivovanie funkcie vyhľadávania v Google (Internet, zariadenie/prístroj alebo aplikácia)
10	Zvýšenie hlasitosti
11	Návrat do predchádzajúcej obrazovky, prerušenie výberu; zodpovedá funkcii pravého tlačidla myši
12	Voľba možností v rámci príslušného menu; zodpovedá funkcii ľavého tlačidla myši

2. Uvedenie do prevádzky

2.1. Vloženie batérií do diaľkového ovládača

1. Otvorte uzatváracie veko batériovej priehradky na zadnej strane diaľkového ovládania.
2. Vložte obidve dodané batérie typu AAA so správnym pólovaním do batériovej priehradky.
3. Opäť umiestnite uzatváracie veko batériovej priehradky.

Upozornenie:
Vymeňte batérie, ak zistíte zníženie dosahu diaľkového ovládania resp. ak prístroj už nereaguje na všetky povely.

2.2. Zapínanie a vypínanie prístroja

2.2.1. Zapnutie:
Po pripojení k sieti svieti červená sieťová kontrolka. Po niekoľko sekundách sa prístroj automaticky zapne a rozsvieti sa zelená indikácia prevádzkového stavu.
Ak je prístroj zapnutý do režimu pohotovosti (standby), môžete ho zapnúť stlačením tlačidla ① **I/O** na diaľkovom ovládaní. Indikácia prevádzkového stavu svieti zeleným svetlom.

Upozornenie:
Vyberte vstup HDMI na vašom televíznom prijímači.

2.2.2. Vypnutie
Po stlačení tlačidla ① **I/O** na diaľkovom ovládaní sa prístroj prepne do režimu pohotovosti (standby) a indikácia prevádzkového stavu zhasne.

Upozornenie:
Na úplné vypnutie prístroja vytiahnite sieťovú zástrčku adaptéra AC zo zásuvky.

2.3. Pokyny na používanie

2.3.1. Použitie diaľkového ovládača:
Pri priloženom diaľkovom ovládači ide o ovládanie citlivé na pohyb. Okrem používania štandardných klávesov môžete kurzor myši ovládať vašimi pohybmi.

Nasmerujte diaľkový ovládač na čelnú stranu Internet TV boxu a pohybujte vašim ramenom doprava, doľava, nahor a nadol.

Kurzor myši bude vaše pohyby nasledovať. Po dosiahnutí ikony alebo poľa ich môžete zvoliť klávesom „OK".

Upozornenie:
Po niekoľkých minútach nečinnosti prejde diaľkové ovládanie do energeticky úsporného režimu. Na opätovné aktivovanie diaľkového ovládača stlačte ľubovoľné tlačidlo.

2.3.2. Párovanie diaľkového ovládača:
Ak diaľkové ovládanie nefunguje napriek tomu, že sú vložené batérie, musí sa diaľkové ovládanie eventuálne znovu spárovať s Internet TV boxom. Otvorte kryt batérie diaľkového ovládania a pomocou tenkého a ostrého predmetu aktivujte párovací kláves (pairing). Rozsvieti sa červená LED a diaľkové ovládanie je pripravené na párovanie s Internet TV boxom. Nasmerujte diaľkový ovládač na čelnú stranu Internet TV boxu a dbajte na čo najmenšiu vzdialenosť od prístroja. Aktivujte teraz tlačidlo ① **ZAP/VYP** diaľkového ovládania. Po ukončení párovania sa box prepne do pohotovostného režimu a diaľkový ovládač potom môžete po reštartovaní normálne používať.

2.3.3. Dodatočná inštalácia aplikácií (apps):
Podľa aktuálnych ustanovení firmy Google nemáme možnosť dodávať naše Internet TV boxy cez oficiálny Android Market. Ak dôjde ku zmene týchto opatrení, dodáme Market dodatočne cestou aktualizácie (na adrese www.hama.com).

V súčasnosti integrujeme **SlideME-Market (SAM)**, ktorý vám poskytuje veľký výber aplikácií („apps").

Alternativ lassen sich sogenannte APK-Dateien installieren, Alternatívne je možné inštalovať takzvané súbory APK, ktoré sú dostupné z internetu alebo z iných zariadení Android.

3. Technické údaje

Výstup A/V	
Video	HDMI (verzia 1.1) až 720p/1080p
Audio	HDMI
Napájanie cez sieťový adaptér	
Vstup	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Výstup	12V, 1.5 A
Príkon	
Prevádzka	≤ 6,5 W
Standby	≤ 2,3 W
Obecné	
Interná pamäť	2 GB
USB rozhranie	USB 2.0 HOST (3x)
Čítačka kariet	SD/MMC/MS
Sieť	10/100Mbps Auto-Negotiation Ethernet IEEE 802.11b/g, až 54Mbps
Bluetooth	Verzia 3
Súborový systém	FAT32
Prevádzková teplota	+5 °C až +35 °C
Rozmery (Š x V x H)	170x30x111 mm
Hmotnosť netto (vrát. napájacieho zdroja	cca 370 kg

Upozornenie:
Podrobnú príručku nájdete v hlavnom menu Internet-TV-Boxu v položke menu „**User Guide**".

1. Estrutura e funcionamento

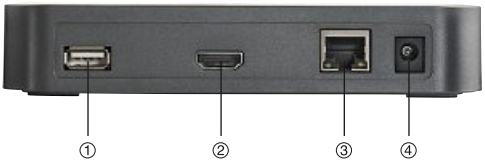
1.1. Frente do aparelho

① **2 x host USB (tipo A):** Duas ligações USB para ligar dispositivos USB (por ex., discos rígidos externos, leitor MP3, pen USB, teclado USB, rato USB) ao aparelho. Para tal, abra a tampa movendo-a para baixo.
② **Luz de controlo de rede:** Acende a vermelho quando o aparelho está ligado à rede eléctrica.
③ **Sensor de infravermelhos para telecomando:** O senso de telecomando recebe os sinais do telecomando.
④ **Indicação de funcionamento:** Acende a verde quando o aparelho está ligado.

1.2. Lado direito

⑤ **Compartimento para cartão SD:** Para um cartão de memória SD/MMC

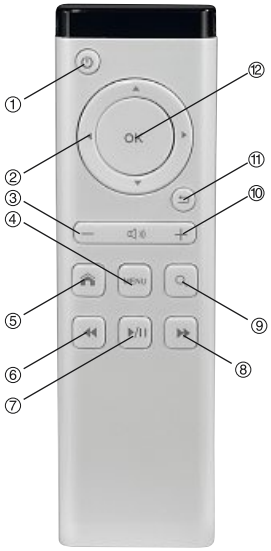
1.3. Traseira do aparelho



① **1 x host USB (tipo A):** Uma ligação USB para ligar dispositivos USB (por ex., discos rígidos externos, leitor MP3 ou pen USB) ao aparelho.
② **HDMI:** Interface HDMI: „High Definition Multimedia Interface" para ligar um televisor HD (TV de alta definição) (transmissão do som e da imagem).
③ **RJ45 LAN:** Interface LAN para ligar o cabo da rede local.
④ **DC IN:** Tomada para ligar a fonte de alimentação.

1.4. Telecomando

Todas as funções do aparelhos podem ser executadas com o telecomando.



Funções das teclas do telecomando

N.º	Função
1	Ligar/desligar (modo de stand-by)
2	Mover o cursor de selecção para cima, para baixo, para a esquerda e para a direita
3	Reduzir o volume de som
4	Visualizar o menu
5	Visualizar o ecrã inicial (Home)
6	Reproduzir a faixa anterior / retrocesso rápido (dependente das aplicações instaladas)
7	Iniciar/interromper a reprodução
8	Reproduzir a faixa seguinte / avanço rápido (dependente das aplicações instaladas)
9	Activar a função de pesquisa Google (Internet, aparelho ou aplicação)
10	Aumentar o volume de som
11	Regressar ao ecrã anterior / cancelar a selecção; corresponde à função da tecla direita do rato
12	Seleccionar opções dentro de um menu; corresponde à função da tecla esquerda do rato

2. Colocação em funcionamento

2.1. Colocar as pilhas no telecomando

1. Abra a tampa do compartimento das pilhas nas costas do telecomando.
2. Coloque as duas pilhas fornecidas (tipo AAA) no compartimento observando a polaridade correcta.
3. Volte a fechar a tampa do compartimento das pilhas.

Nota:
Substitua as pilhas se observar uma diminuição do alcance do telecomando ou se o aparelho deixar de reagir aos comandos dados pelo telecomando.

2.2. Ligar/desligar o aparelho

2.2.1. Ligar:
Depois de o aparelho ser ligado à rede eléctrica, a luz de controlo de rede vermelha acende. Decorridos alguns segundos, o aparelho liga-se automaticamente e a luz de controlo de funcionamento verde acende.
Se o aparelho encontra-se no modo de stand-by, poderá ligá-lo premindo a tecla Ligar/desligar ① do telecomando. A luz de controlo de funcionamento verde acende.

Nota:
Seleccione a entrada HDMI no seu televisor.

2.2.2. Desligar
Premindo o botão Ligar/desligar ① do telecomando, o aparelho comuta para o modo de stand-by e a luz de controlo de funcionamento verde apaga-se.

Nota:
Para desligar o aparelho completamente, remova a ficha eléctrica do adaptador AC da tomada eléctrica.

2.3. Instruções de utilização

2.3.1. Utilizar o telecomando:
O telecomando fornecido é um aparelho de controlo sensitivo. Além da utilização dos botões normais é, também, possível controlar o movimento do ponteiro do rato.

Para fazê-lo, oriente o telecomando para a face da frente da Internet TV Box e mova o braço para a direita, esquerda, cima ou baixo.

O ponteiro do rato seguirá os seus movimentos. Após alcançar o símbolo ou o campo desejado, seleccione-o premindo o botão „OK".

Nota:
O telecomando comuta automaticamente para o modo de poupança de energia após alguns minutos de inactividade.
Para reactivar o telecomando, prima um botão qualquer.

2.3.2. Emparelhar o telecomando:
Se, apesar das pilhas estarem colocadas, o telecomando não reagir aos comandos dados, este terá, eventualmente, que ser novamente emparelhado com a Internet TV Box. Para o efeito, abra a tampa do compartimento das pilhas do telecomando e pressione o botão de emparelhamento usando um objecto pontiagudo fino. O LED vermelho acende e o telecomando pode ser emparelhado com a Internet TV Box. Para tal, oriente o telecomando para a Internet TV Box à menor distância possível ao aparelho. Prima, agora, o botão Ligar/Desligar ① do telecomando. Concluído o emparelhamento, a Internet TV Box comutar-se-á para o modo de standby. Após uma reinicialização, o telecomando poderá ser utilizado normalmente.

2.3.3. Instalação posterior de aplicações (Apps):
Devido às estipulações da Google, não nos é possível fornecer a nossa Internet TV Box com a aplicação Android „Market" oficial. Em caso de alteração destas restrições, será disponibilizada uma actualização para o aparelho (www.hama.com).

Actualmente, o aparelho é fornecido com o **SlideME-Market (SAM)**, que disponibiliza um grande número de „Apps" (aplicações).

Em alternativa, é possível instalar ficheiros APK que poderão ser obtidos na Internet ou de outros aparelhos Android.

3. Dados técnicos

Saída A/V	
Video	HDMI (versão 1.1) até 720p/1080p
Audio	HDMI
Alimentação de tensão através do adaptador de rede	
Entrada	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Saída	12 V, 1,5 A
Consumo de energia	
Em funcionamento	≤ 6,5 W
Em stand-by	≤ 2,3 W
Informação geral	
Memória interna	2 GB
Interface USB	USB 2.0 HOST (3x)
Leitor de cartões	SD/MMC/MS
Rede	Ethernet 10/100Mbps auto-negociação IEEE 802.11b/g, até 54Mbps
Bluetooth	Versão 3
Sistema de ficheiros	FAT32
Temperatura de funcionamento	+5 °C até +35 °C
Dimensões (L x A x P)	170x30x111 mm
Peso (líquido) (incl. alimentador de ficha)	aprox. 370 kg

Nota:
O manual detalhado pode ser encontrado no ítem „**User Guide**" do menu principal da Internet TV-Box.

---

1. Установка и эксплуатация

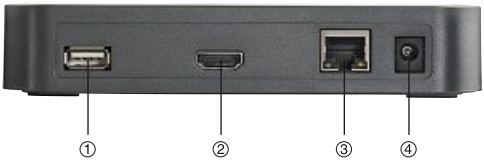
1.1. Передняя панель

① **2 x USB Host (тип „A"):** 2 разъема USB для подключения USB-устройств (внешний жесткий диск, проигрыватель MP3, карта памяти, клавиатура, мышь и др.). Опустите крышку вниз.
② **Индикация питания:** горит красным при подаче питания на устройство.
③ **ИК-датчик дистанционного управления:** датчик принимает сигналы дистанционного пульта управления.
④ **Индикация рабочего состояния:** горит зеленым, если устройство включено.

1.2. Правая панель

⑤ **Разъем для карт памяти SD:** для подключения карт SD/MMC.

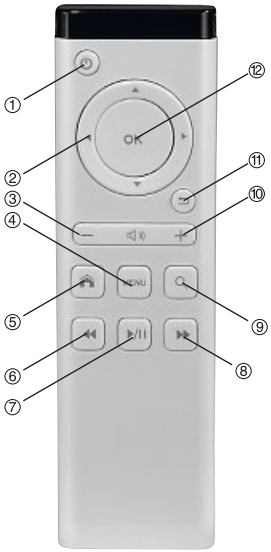
1.3. Задняя панель



① **1 x USB Host (тип „A"):** Разъем для USB-устройств (внешний жесткий диск, проигрыватель MP3, карт памяти и др.).
② **HDMI:** Разъем HDMI: Интерфейс High Definition Multimedia Interface для телевизоров HD (передача звука и видео).
③ **RJ45 LAN:** Разъем LAN для местной проводной сети.
④ **DC IN:** Разъем для блока питания.

1.4. Пульт дистанционного управления

Всеми функциями устройства можно управлять с помощью дистанционного пульта.



Назначение кнопок ПДУ

№	Назначение
1	Включение и выключение (ждущий режим)
2	Управление курсором: вверх, вниз, вправо, влево
3	Уменьшить громкость
4	Вызов меню
5	Вызов главного меню
6	Воспроизводить предыдущий файл, быстрая перемотка назад (в зависимости от установленных приложений)
7	Воспроизведение пуск/пауза
8	Воспроизводить следующий файл, быстрая перемотка вперед (в зависимости от установленных приложений)
9	Включение поиска Google (интернет, устройство или приложение)
10	Увеличить громкость
11	Назад к предыдущему меню, отмена выбора; соответствует функции правой кнопки мыши
12	Выбрать пункт меню; соответствует функции левой кнопки мыши

2. Ввод в эксплуатацию

2.1. Загрузка батарей в ПДУ

1. На задней панели ПДУ откройте крышку отсека батарей.
2. Вставьте 2 батареи AAA (в комплекте), соблюдая полярность.
3. Закройте крышку отсека батарей.

Примечание!
Если радиус действия ПДУ уменьшился или устройство не реагирует на команды ПДУ, замените батареи.

2.2. Включение и выключение

2.2.1. Включение

После подачи питания загорается красная лампа индикации питания. Через несколько секунд устройство включится автоматически, после чего загорится зеленая лампа.
Если устройство находится в ждущем режиме, его можно включить кнопкой ① **ВКЛ/ВЫКЛ ПДУ.** Загорится зеленая лампа.

Примечание!
В меню телевизора выберите вход HDMI.

2.2.2. Выключение

Чтобы перевести устройство в ждущий режим, на ПДУ нажмите кнопку ① **ВКЛ/ВЫКЛ ПДУ.** Зеленая лампа погаснет.

Примечание!
Чтобы полностью отключить устройство, отсоедините блок питания от электросети.

2.3. Инструкция

2.3.1. Применение ПДУ

Пульт дистанционного управления, кроме команд кнопками, может управлять курсором с помощью движения. Для этого направьте ПДУ на переднюю панель телевизионной интернет-приставки и подвиньте руку вправо, влево, вверх и вниз.

Курсор будет двигаться вслед за движением ПДУ.

Установив курсор на значок или поле, нажмите кнопку OK.

Примечание!
ПДУ автоматически перейдет в экономичный режим через несколько минут покоя. Чтобы снова активировать ПДУ, нажмите любую кнопку.

2.3.2. Согласование ПДУ

Если ПДУ после загрузки батарей не работает должным образом, выполните его согласование с телевизионной интернет-приставкой. Откройте отсек батарей ПДУ и острым предметом нажмите кнопку согласования. Красная лампа начнет гореть, показывая, что ПДУ готов к операции согласования с телевизионной интернет-приставкой. Удерживая ПДУ на минимальном расстоянии от телевизионной интернет-приставки, направьте его на приставку. Нажмите на ПДУ кнопку ВКЛ/ВЫКЛ ①. По окончании согласования приставка перейдет в ждущий режим. Теперь приставку можно включить с помощью ПДУ.

2.3.3. Установка приложений

В связи с текущими правилами компании Google интернет-приставка не может поставляться с официальным магазином Android Market. Как только станет возможным, доступ к магазину Android Market можно будет получить через раздел обновлений вебсайта www.hama.com.

В настоящее время в приставку интегрирован магазин **SlideME (SAM)**, который предлагает большой ассортимент приложений.

Кроме этого, имеется возможность устанавливать файлы .apk, которые можно получить через интернет или другие устройства, работающие на ОС Android.

3. Технические характеристики

Выход A/V	
Видео	HDMI (версия 1.1) до 720p/1080p
Звук	HDMI
Блок питания	
Вход:	100-240 В~, 50-60 Гц
Выход	12V, 1,5 A
Потребляемая мощность	
В рабочем режиме	⩽ 6,5 Вт
В ждущем режиме	⩽ 2,3 Вт
Общие сведения	
Встроенное запоминающее устройство	2 Гб
Интерфейс USB	USB 2.0 HOST (3x)
Чтение карт памяти	SD/MMC/MS
Сеть	10/100 Мбит/с Ethernet с автосогласованием IEEE 802.11b/g, до 54 Мбит/с
Bluetooth	версия 3
Файловая система	FAT32
Рабочая температура	от +5 °C до +35 °C
Размеры (Ш x В x Т)	170x30x111 мм
Масса нетто (вкл. блок питания)	ок. 370 кг

Примечание!
Доступ к полному руководству можно получить через главное меню приставки. Смотрите пункт „**User Guide**".

1. Yapısı ve Çalışması

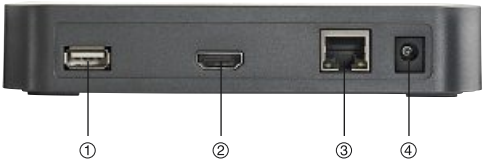
1.1. Cihazın ön yüzü

① **2 x USB Host (A tipi):** Cihaza harici sabit diskler, MP3 çalar, USB çubukları, USB klavye, USB fare gibi USB cihazlarını bağlamak için iki USB bağlantısı. Takmak için kapağı aşağıya katlayın.
② **Şebeke kontrol lambası:** cihaz elektrik şebekesine bağlandığında kırmızı renkte yanar.
③ **Kızılötesi uzaktan kumanda sensörü:** Uzaktan kumanda sensörü uzaktan kumandadan gelen sinyalleri alır.
④ **Çalışma göstergesi:** cihaz açıldığında yeşil renkte yanar.

1.2. Sağ taraf

⑤ **SD kart yuvası:** Bir SD/MMC bellek kartı bağlantısı

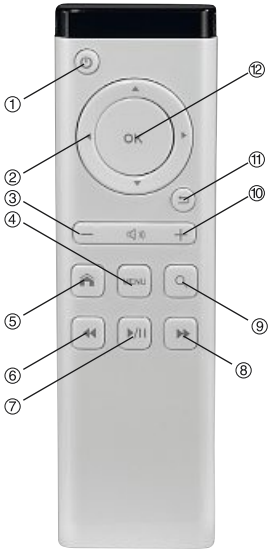
1.3. Cihazın arka tarafı



① **1 x USB Host (A tipi):** Cihaza harici sabit diskler, MP3 çalar veya USB çubukları gibi USB cihazlarını bağlamak için bir USB bağlantısı.
② **HDMI:** HDMI arabirimi: Bir HD televizyon (High Definition TV) bağlantısı için High Definition Multimedia Interface (görüntü ve ses aktarımı).
③ **RJ45 LAN:** Lokal bir kablolu ağ bağlantısı için LAN arabirimi.
④ **DC IN:** Şebeke adaptörü bağlantısı için soket.

1.4. Uzaktan kumanda

Cihazın tüm işlevleri uzaktan kumanda ile yerine getirilebilir.



Uzaktan kumanda tuşlarının işlevleri

No	İşlev
1	Aç/Kapat (Standby modu)
2	İmleç yukarıya, aşağıya, sağa ve sola seçimi
3	Sesin azaltılması için
4	Menü anzeigen
5	Başlangıç ekranının (home) gösterilmesi
6	Bir önceki parçayı çal, hızlı geriye alma (kurulu olan uygulamalara bağlı olarak)
7	Okumayı başlat / kes
8	Bir sonraki parçayı çal, hızlı ileriye alma (kurulu olan uygulamalara bağlı olarak)
9	Google arama işlevini etkinleştirmek için (İnternet, cihaz veya uygulama)
10	Sesin yükseltilmesi için
11	Bir önceki ekrana geri dönüş, seçimi iptal etme; sağ fare tuşu ile aynı işleve sahip
12	Bir menü içerisindeki seçeneklerin seçilmesi; sol fare tuşu ile aynı işleve sahip

2. Devreye alma

2.1. Uzaktan kumandaya pil yerleştirme

1. Uzaktan kumandanın arkasındaki pil yuvasının kapağını açın.
2. Birlikte gelen AAA tipi iki pili kutupları doğru olarak pil yuvasına yerleştirin.
3. Pil yuvasının kapağını tekrar takın.

Uyarı:
Uzaktan kumandanın menzili kısaldığında veya cihaz artık komutlara yanıt vermediğinde, pilleri değiştirin.

2.2. Cihazın açılması ve kapatılması

2.2.1. Çalıştırmak için:
Güç kaynağına bağladıktan sonra, kırmızı şebeke kontrol lambası yanar. Cihaz birkaç saniye sonra otomatik olarak açılır ve yeşil çalışma göstergesi yanar.
Cihaz Standby modunda ise, uzaktan kumanda üzerindeki Tuş ⏻ **Aç/Kapat** tuşu ile açabilirsiniz. Çalışma göstergesi yeşil renkte yanar.

Uyarı:
Televizyonda HDMI girişini seçin.

2.2.2. Kapatmak için
Uzaktan kumandadaki ⏻ **Aç/Kapat** tuşuna bastıktan sonra, cihaz Standby moduna geçer ve yeşil çalışma göstergesi söner.

Uyarı:
Cihazı tamamen kapatmak için AC adaptörünün şebeke fişini prizden çekmeniz gerekir.

2.3. Kullanım bilgileri

2.3.1. Uzaktan kumandanın kullanılması:
Birlikte gelen uzaktan kumanda harekete duyarlı bir kontrol ünitesidir. Fare göstergesine standart tuşların dışında hareket ettirerek de kumanda edebilirsiniz.

Bunun için uzaktan kumandayı Internet TV Box'un ön yüzüne yönlendirin ve kolunuzu sağa, sola, yukarıya ve aşağıya doğru hareket ettirin.

Fare göstergesi sizin hareketlerinizi tekrarlayacaktır. Simgeye veya alana eriştikten sonra, bunu „OK" tuşu ile seçin.

Uyarı:
Uzaktan kumanda bir iki dakika sonra enerji tasarrufu moduna geçer. Uzaktan kumandayı yeniden etkinleştirmek için herhangi bir tuşa basın.

2.3.2. Uzaktan kumandanın eşleştirilmesi:
Uzaktan kumanda pillerinin takılmasına rağmen çalışmazsa, uzaktan kumandanın yeniden Internet TV Box ile eşleştirilmesi gerekebilir. Eşleştirmek için uzaktan kumandanın pil kapağını açın ve ince bir sivri uçlu nesne ile eşleştirme düğmesine basın. Şimdi kırmızı bir LED yanar ve uzaktan kumanda Internet TV Box ile eşleştirilebilir. Eşleştirmek için uzaktan kumandayı Internet TV Box'a yönlendirin ve cihaza mümkün olduğu kadar yakın olmaya dikkat edin. Şimdi de uzaktan kumanda üzerindeki ⏻ Aç/Kapat tuşun abasın. Eşleştirme tamamlandıktan sonra, Box artık stand-by moduna geçer ve cihazı yenden çalıştırdıktan sonra uzaktan kumandayı artık normal olarak kullanabilirsiniz.

2.3.3. Uygulamaların (Apps) sonradan kurulması:
Google şirketinin güncel düzenlemeleri nedeniyle Internet TV Box ürünümüzü şimdilik resmi android pazarına sunamıyoruz. Bu düzenleme değiştiğinde, pazara bir güncelleştirme sunacağız (Açık www.hama.com).

Şimdilik entegre edilmiş olan SlideME-Market (SAM) ile sizlere çok sayıda „Apps" (uygulama) sunmaktayız.

Alternatif olarak İnternet üzerinden veya başka Android cihazlardan APK dosyaları alabilirsiniz.

3. Teknik bilgiler

A/V çıkışı	
Video	HDMI (Versiyon 1.1) maks. 720p/1080p
Audio	HDMI
Gerilim beslemesi şebeke adaptörü üzerinden	
Giriş	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Çıkış	12V, 1.5 A
Güç tüketimi	
Çalışırken	⩽ 6,5 W
Standby	⩽ 2,3 W
Genel	
Dahili bellek	2 GB
USB arabirimi	USB 2.0 HOST (3x)
Kart okuyucu	SD/MMC/MS
Ağ	10/100Mbps Auto-Negotiation Ethernet IEEE 802.11b/g, maks. 54Mbps
Bluetooth	Versiyon 3
Dosya sistemi	FAT32
Çalışma sıcaklığı	+5 °C ile +35 °C arası
Boyutlar (G x Y x D)	170x30x111 mm
Net ağırlık (fişli şebeke adaptörü dahil)	yaklaşık 370 kg

Uyarı:
Ayrıntılı el kitabı için Internet-TV-Box ana menüsündeki „**User Guide**" menü noktasına bakınız.

---

1. Construcţie şi funcţionare

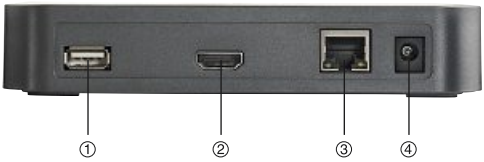
1.1. Latura frontală

① **2 x USB Host (Tip A):** Două porturi USB pentru conectarea dispozitivelor USB (de ex. hard discuri, MP3 playere, stickuri USB, tastaruă USB, maus USB). Deschideţi capacul în jos.
② **Lampă de control pentru reţea:** Luminează roşu când dispozitivul este conectatat la reţeaua de curent.
③ **Senzor infraroşu pentru telecomandă:** Senzorul infraroşu recepţionează semnalele de la telecomandă.
④ **Indicator de funcţionare:** Luminează verde dacă dispozitivul este pornit.

1.2. Latura din dreapta

⑤ **Compartiment card SD:** Conectarea unui card de memorie SD/MMC.

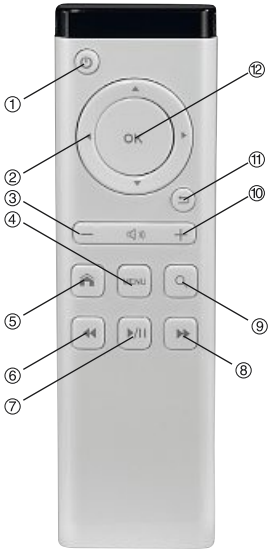
1.3. Latura din spate



① **1 x USB Host (Tip A):** Un port USB pentru conectarea diferitelor periferice USB (de ex. hard disc-uri, MP3 player sau stickuri USB) la dispozitiv.
② **HDMI:** Interfaţă HDMI: Interfaţă HDMI pentru conectarea unui televizor HD (TV High Definiton – transfer de sonor şi imagine).
③ **RJ45 LAN:** Interfaţă LAN pentru conectarea unei reţele locale prin cablu.
④ **DC IN:** Racord pentru conectarea elementului de reţea.

1.4. Telecomandă

Toate funcţiunile aparatului pot fi comandate cu ajutorul telecomenzii.



Funcţiunile tastelor telecomenzii

Nr.	Funcţie
1	Pornire/oprire (standby modus)
2	Selecţie cursor mişcare în sus, în jos, la stânga şi la dreapta
3	Scăderea volumului sonor
4	Revenire la imaginea de start
5	Afişarea imaginii de start
6	Redarea titlului anterior, retur rapid (în dependenţă de aplicaţiile instalate)
7	Pornirea/oprirea redării
8	Redarea titlului următor, avans rapid (în dependenţă de aplicaţiile instalate)
9	Activarea funcţiei de căutare Google (internet,aparat sau aplicaţie)
10	Mărirea volumul sonor
11	Revenire la imaginea anterioară a monitorului, întreruperea selecţiei. Corespunde funcţiei tastei drepte a mausului
12	Selectare de opţiuni în interiorul unui meniu. Corespunde funcţiei tastei stângi a mausului

2. Punere în funcţiune

2.1. Introducerea bateriilor în telecomandă

1. Deschideţi capacul compartimentului bateriilor de pe spatele telecomenzii.
2. Introduceţi cele 2 baterii tip AAA livrate cu polaritatea corectă în compartimentul prevăzut.
3. Închideţi capacul compartimentului bateriilor.

Indicaţie:
Schimbaţi bateriile dacă raza de acţiune a telecomenzii scade sau aparatul nu mai răspunde la toate comenzile.

2.2. Pornirea şi oprirea aparatului

2.2.1. Pornire:
După conectarea la sursa de curent lampa roşie de control pentru reţea luminează. După câteva secunde aparatul porneşte automat şi indicatorul verde de funcţionare luminează.
Dacă se află în standby modus, aparatul poate fi pornit prin apăsarea tastei ⏻ **pornire/oprire** de la telecomandă. Indicatorul de funcţionare luminează verde.

Indicaţie:
Alegeţi intrarea HDMI la televizorul dumneavoastră.

2.2.2. Oprire:
După apăsarea butonului ⏻ **Pornit/Oprit** telecomanda comută aparatul în modul stand-by şi indicatorul verde de funcţionare se stinge.

Indicaţie:
Pentru deconectarea completă a aparatului scoateţi priza adaptorului AC din priza de curent.

2.3. Indicaţii de aplicare

2.3.1. Utilizarea telecomenzii:
Telecomanda ataşată este o comandă sensibilă la mişcare. Pe lângă utilizarea butoanelor standard puteţi comanda prin mişcările dumneavoastră şi cursorul mouse-ului.

Pentru aceasta orientaţi telecomanda către partea frontală a Internet TV Box-ului şi mişcaţi braţul dumneavoastră în dreapra, stânga, sus şi jos.

Cursorul mouse-ului vă va urma mişcările. După ce aţi atins iconiţa sau câmpul, selectaţi-l cu butonul „OK”.

Indicaţie:
După câteva minute de inactivitate telecomanda comută în modul de economisire a energiei. Pentru reactivarea telecomenzii acţionaţi un buton arbitrar.

2.3.2. Împerecherea telecomenzii:
Dacă telecomanda nu funcţionează, cu toate că bateriile sunt introduse, eventual trebuie împerechează din nou cu Internet TV Box. Pentru aceasta deschideţi capacul compartimentului pentru baterii de la telecomandă şi acţionaţi cu un obiect îngust şi ascuţit butonul de împerechere. Acum se aprinde un LED roşu şi telecomanda poate fi împerecheată cu Internet TV Box. Pentru aceasta orientaţi telecomanda către Internet TV Box şi aveţi grijă, să fie la o distanţă cât se poate de mică faţă de aparat. Acţionaţo acum butonul ⏻ **Pornit/Oprit** al telecomenzii. Dacă împerecherea s-a terminat, Box-ul comută în mod stand-by şi după o repornire puteţi folosi în mod obişnuit telecomanda.

2.3.3. Instalarea ulterioară a aplicaţiilor (Apps):
Conform prevederilor actuale ale firmei Google, nu putem livra Internet TV Box cu Android Market oficial. În cazul în care condiţiile se schimbă, vom pune la dispoziţie Market-ul sub forma unei actualizări (pe www.hama.com).

În prezent integrăm **SlideME Market (SAM)**, care vă oferă o gamă largă de „Apps” (aplicaţii).

Alternativ pot fi instalate aşa-numite fişiere APK, care pot fi luate de pe Internet sau alte dispozitive Android.

3. Date tehnice

Ieşire A/V	
Video	HDMI (versiunea 1.1) până la 720p/1080p
Audio	HDMI
Alimentare cu tensiune prin adaptor de reţea	
Intrare	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Ieşire	12V, 1.5 A
Consum de putere	
Exploatare	⩽ 6,5 W
Standby	⩽ 2,3 W
Generalităţi	
Memorie internă	2 GB
Interfaţă USB	USB 2.0 HOST (3x)
Cititor card	SD/MMC/MS
Reţea	10/100Mbps Auto-Negotiation Ethernet IEEE 802.11b/g, până la 54Mbps
Bluetooth	Versiunea 3
Sistem fişiere	FAT32
Temperatură de exploatare	+5 °C până la +35 °C
Dimensiuni (L x Î x l)	170x30x111 mm
Greutate netă (inclusiv element de reţea)	cca 370 kg

Indicaţie:
Manualul de funcţionare complet se găseşte în meniul principal al TV-Box în internet la submeniul „**User Guide**”.

(D) **Hinweis zum Umweltschutz:**

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:
Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben.
Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

(GB) **Note on environmental protection:**

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.
This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.
By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

(F) **Remarques concernant la protection de l'environnement:**

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:
Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

(E) **Nota sobre la protección medioambiental:**

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:
Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

(NL) **Notitie aangaande de bescherming van het milieu:**

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing:
Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

(I) **Informazioni per protezione ambientale:**

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

(GR) **Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:**

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:
Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

(S) **Not om miljöskydd:**

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:
Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

(FIN) **Ympäristönsuojelua koskeva ohje:**

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:
Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

(PL) **Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:**

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

(H) **Környezetvédelmi tudnivalók:**

Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:
Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

(CZ) **Ochrana životního prostředí:**

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující:
Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příšlušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

(SK) **Ochrana životného prostredia:**

Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje:
Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené.
Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

(P) **Nota em Protecção Ambiental:**

Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:
Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

(RUS) **Охрана окружающей среды:**

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее:
Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

(TR) **Çevre koruma uyarısı:**

Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren:
Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

(RO) **Instrucţiuni pentru protecţia mediului înconjurător:**

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul naţional sunt valabile următoarele:
Aparatele electrice şi electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obigat conform legii să predea aparatele electrice şi electronice la sfârşitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislaţia ţării respective. Simbolul de pe produs, în instrucţiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceţi o contribuţie importată la protecţia mediului nostru înconjurător.

(D) Deutsch [German]	Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com.
(GB) English	Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with R&TTE directive 99/5/EC on the internet at www.hama.com.
(F) Français [French]	La société Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5/ en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE sur www.hama.de.
(E) Español [Spanish]	Mediante la presente, Hama GmbH &Co. KG declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y los demás reglamentos relevantes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com.
(I) Italiano [Italian]	Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed è conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com.
(P) Português [Portuguese]	A Hama GmbH & Co. KG declara, deste modo, que este aparelho respeita as exigências básicas e restantes requisitos relevantes da directiva 1999/5/CE. Pode consultar a declaração de conformidade, segundo a directiva R&TTE 99/5/CE, em www.hama.com
(RUS) Россия [Russian]	Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на вебузле www.hama.com.
(NL) Nederlands [Dutch]	Hiermee verklaart Hama GmbH & Co. KG, dat dit apparaat voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u op internet onder www.hama.com.
(PL) Polski [Polish]	Hama GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że urządzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności wg dyrektywy 99/5WE dotyczącej urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych dostępna jest na stronie www.hama.com.
(H) Magyar [Hungarian]	A Hama GmbH & Co. KG ezúton kijelenti, hogy a jelen készülék összhangban van az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeivel és az egyéb vonatkozó rendelkezésekkel. A 99/5/EK R&TTE irányelv szerinti megfelelőségi nyilatkozatot a www.hama.com címen találja meg.
(GR) Ελληνική [Greek]	Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EG Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία R&TTE 99/5/EK θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.de.
(CZ) Česky [Czech]	Tímto firma Hama GmbH & Co. KG potvrzuje, že tento přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/ES najdete na internetových stránkách www.hama.com.
(SK) Slovensky [Slovak]	Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam Smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/ES si môžete pozrieť na adrese www.hama.com.
(TR) Türkiye [Turkish]	Hama GmbH & Co. KG bu cihazın 1999/5/EC Direktifi'nin ilgili talimatlarına ve bu direktif tarafından istenen koşullara uygunluğunu beyan eder. R&TTE Direktifi 99/5/EC'ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.
(S) Svenska [Swedish]	Hama GmbH & Co. KG försäkrar härmed att den här apparaten överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Försäkran om överensstämmelse enligt R&TTE-direktivet 99/5/EG hittar du på www.hama.de.
(FIN) Suomi [Finnish]	Hama GmbH & Co. KG vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY perusvaatimusten ja muiden oleellisten säännösten mukainen. Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.hama.com.
(RO) România [Romanian]	Hama GmbH & Co. KG, declară prin prezenta ca acest aparat este în conformitate cu cerinţele esenţiale şi celelalte hotărâri relevante ale Directivei 1999/5/EC. Declaraţia de conformitate conform Directivei R&TTE 99/5/EC o găsiţi în Internet la www.hama.com.
(DK) Danmark [Danish]	Hama GmbH & Co. KG erklærer hermed, at dette apparat er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige, relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Overensstemmelseserklæringen i henhold til direktivet om radio og teleterminaludstyr 99/5/EF kan du finde på www.hama.com.
(N) Norge [Norwegian]	Med dette erklærer Hama GmbH & Co. KG at dette apparatet er i overensstemmelse med grunnleggende krav og relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Du finner samsvarserklæringen i henhold til R&TTE-direktiv 99/5/EF under www.hama.com.

(D) Dieses Gerät darf in Frankreich nur in geschlossenen Räumen verwendet werden!
(GB) In France this device is only to be operated indoors!
(F) L´utilisation en France de cet appareil est autorisée exclusivement dans des locaux fermés.
(E) En Francia este aparato solo puede utilizarse in espacios cerrados.
(NL) Dit toestel mag in Frankrijk alleen in droge en gesloten ruimtes gebruikt worden!
(I) In Francia, questo apparechio può essere utilizzato soltanto in locali chiusi!
(GR) Στη Γαλλία αυτή η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε κλειστούς χώρους.
(S) I Frankrike får den här apparaten bara användas inomhus!
(FIN) Laitetta saa Ranskassa käyttää vain suljetuissa tiloissa!
(PL) Urządzenia można we Francji użytkować tylko w zamkniętych pomieszczeniach!
(H) Ez a készülék csak zárt helyiségben működtetethető Franciaországban!
(CZ) Toto zařízení smí být ve Francii provozováno jen v zuavřených místnostech!
(SK) Toto ziriadenie smie byť vo Francúzsku prevádzkované len v uzavretých miestnostiach!
(P) Em França, este aparelho apenas pode ser utilizado em espaços fechados!
(RUS) Во Франции эксплуатация изделия разрешается только в сухих, закрытых помещениях!
(TR) Bu cihaz sadece Fransa'da kuru ve kapalı mekanlarda çalıştırılmalıdır!
(RO) Acest aparat poate fi utilizat în Franþa numai în încăperi închise!
(DK) Dette apparat må kun bruges i lukkede rum i Frankrig!
(N) I Frankrike får dette apparatet kun brukes i lukkede rom!

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

CE 1177

00054801/08.11